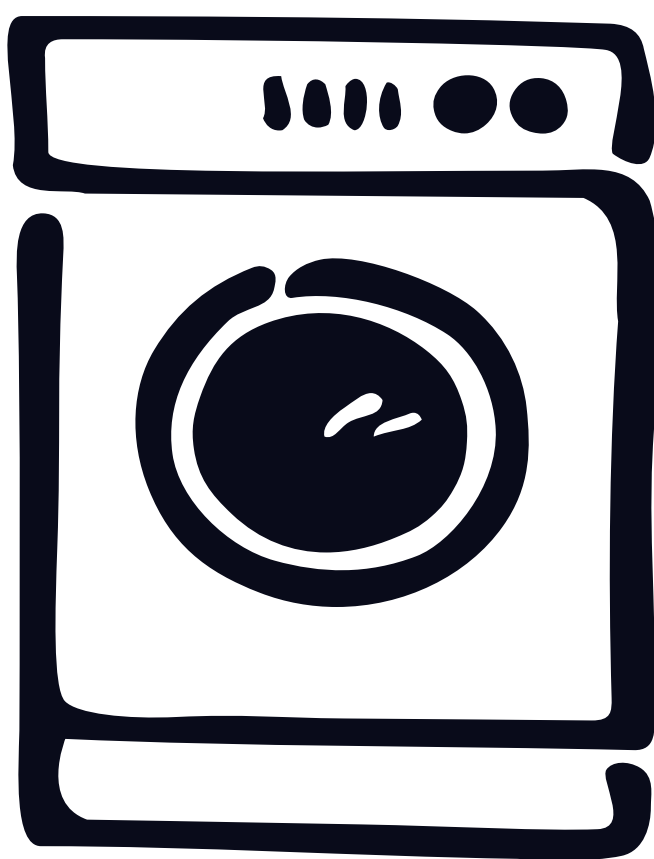


WASHING MACHINE

INSTRUCTION BOOKLET



EWF 887

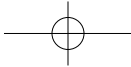
147124700

 **Electrolux**

GB

CN

MS



Dear customer,

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated in the first pages. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.




Transport damages

When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.

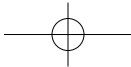
Contents

Warnings	3-4	Washing hints	10
		Sorting the laundry	10
Disposal	4	Temperatures	10
		Before loading the laundry	10
Tips for environmental protection	4	Maximum loads	10
		Laundry weights	10
Technical specifications	4	Removing stains	10-11
		Detergents and additives	11
Installation	5	International wash code symbols	12
Unpacking	5	Operating sequence	13-14
Positioning and levelling	5	Programme tables	15-16
Water inlet	5-6		
Water drainage	6		
Electrical connection	6		
Your new washing machine	7	Maintenance	17
		Bodywork	17
Description of the appliance	7	Door seal	17
Detergent dispenser drawer	7	Detergent dispenser drawer	17
		Drain pump	17-18
Use	8-9	Water inlet filter	18
Control panel	8	Emergency emptying out	18
Controls	8-9	Frost precautions	18
		Something not working?	19-20

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:

-  The warning triangle and/or the key words (Warning!, Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.
-  The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.
-  Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use recycled paper.



Warnings

The following warnings are provided in the interests of overall safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cable.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.
- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.
- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

General safety

- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instructions in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not machine wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.
- Use only the recommended quantities of fabric softener. An excessive amount could damage the laundry.

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.



Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance.
Help to keep your country tidy!



Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

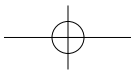
- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded. Do not overload!

- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Technical specifications


DIMENSIONS	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	57 cm
WASH LOAD	Cotton	7 kg
	Synthetics	3 kg
	Delicates	3 kg
	Woollens and Hand wash	2 kg
SPIN SPEED		850 rpm max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		230-240 V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2200 W
MINIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	50 kPa
	Maximum	800 kPa

This appliance complies with the following EEC Directives:
73/23/EEC of 19/02/73 relating to low voltage
89/336/EEC of 03/05/89 relating to electromagnetic compatibility.



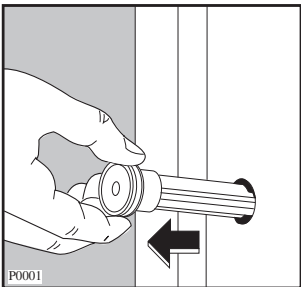
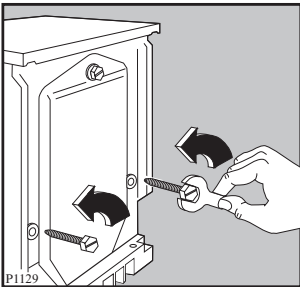
Installation

Unpacking

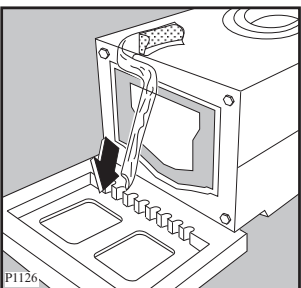
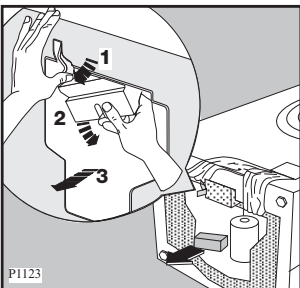
 All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

1. Using a spanner, unscrew and remove the two rear bottom screws. Slide out the two plastic pins. Lay the machine on its back, taking care not to squash the hoses. This can be avoided by placing one of the corner packing pieces between the machine and the floor

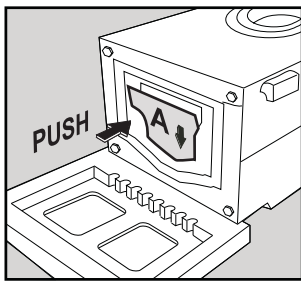
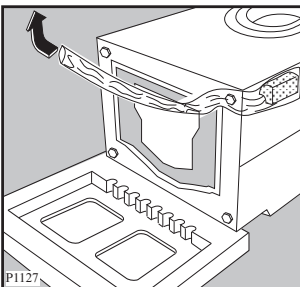


2. Remove the polystyrene block(s) from the bottom of the machine and release the two plastic bags.
3. Very carefully slide out the left polythene bag, removing it towards the right and then downwards.

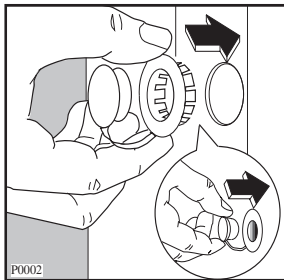
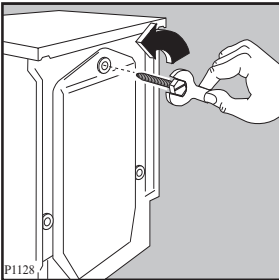


4. Very carefully slide out the right polythene bag, removing it towards the left and then upwards. Remove the bottom cover placed into the drum of your appliance, lay it's hook as the arrow 'A' indicates and push the top of the cover to seal it closed

Important: You can find more detailed instructions regarding the bottom cover assembling in it's relative bag.

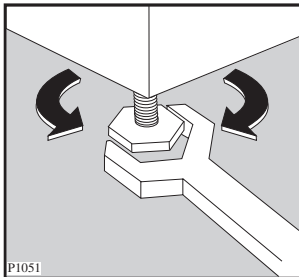


5. Set the machine upright and remove the remaining rear screw. Slide out the relevant pin.
6. Plug all the holes with the plugs which you will find in the envelope containing the instruction manual.



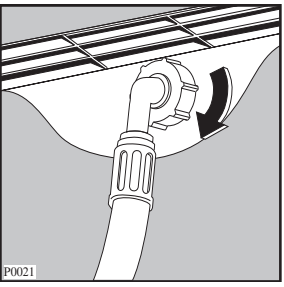
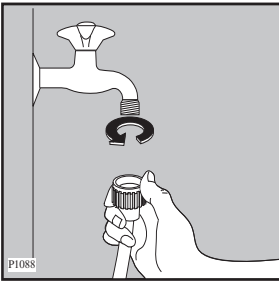
Positioning

Install the machine on a flat hard floor. Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or cupboard units. Carefully level by screwing the adjustable feet in or out. Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor.

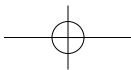


Water inlet

Connect the water inlet hose to a tap with 3/4" BSP thread. Use the hose supplied with the washing machine. **DO NOT USE OLD HOSES.** The other end of the inlet hose which connects to the machine can be turned in any direction. Simply loosen the fitting, rotate the hose and retighten the fitting, making sure there are no water leaks.



ENGLISH



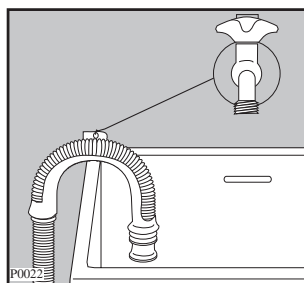
Important!

Before connecting up the machine to new pipework or to pipework that has not been used for some time, run off a reasonable amount of water to flush out any debris that may have collected in the pipes.

Water drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

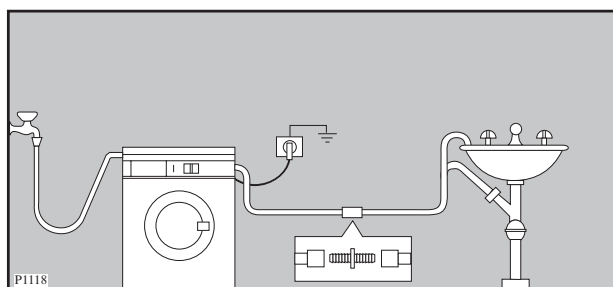
Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine. In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying. This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.



In a sink drain pipe branch. This branch must be above the trap so that the bend is at least 60 cm above the ground.

Directly into a drain pipe at a height of not less than 60 cm and not more than 90 cm. The end of the drain hose must always be **ventilated**, i.e. the inside diameter of the drain pipe must be larger than the outside diameter of the drain hose.

The drain hose must not be kinked.



For a correct functioning of the machine the drain hose must remain hooked on the proper support piece situated on the top part of the back side of the appliance.

Electrical connection

This machine is designed to operate on a 230-240 V, single-phase, 50 Hz supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.05 kW), also taking into account any other appliances in use.

Connect the machine to an earthen socket.



The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution. Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by our Service Centre.

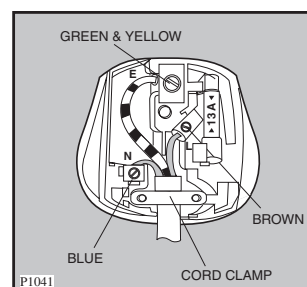
The appliance is supplied with a 13amp plug fitted. In the event of having to change the fuse in the plug supplied, a 13amp ASTA approved (BS1363/A) fuse must be used.

Should the plug need to be replaced for any reason, proceed as described below.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	- Earth
Blue	- Neutral
Brown	- Live

The wire coloured green and yellow must be

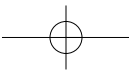


connected to the terminal marked with the letter «E» or by the earth symbol \perp or coloured green and yellow.

The wire coloured blue must be connected to the terminal marked «N» or coloured black.

The wire coloured brown must be connected to the terminal marked «L» or coloured red.

Upon completion there must be no cut, or stray strands of wire present and the cord clamp must be secure over the outer sheath.



Your new washing machine

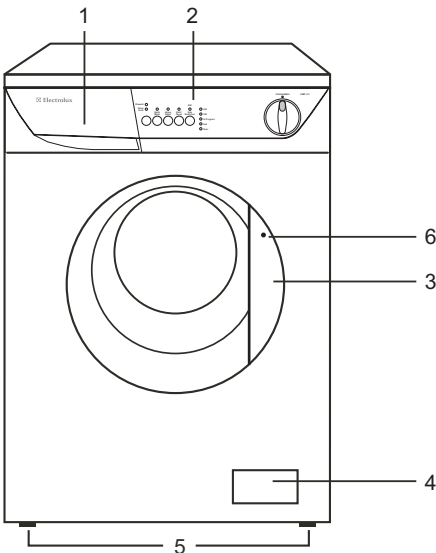
This new machine meets all modern requirements for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption.

- **The programme selector dial** combines the function of programme and temperature selection, making it easier to set the programme.
- **The programme progress display** shows the spin speed selected and the washing phase which is running.
- **The special wool programme** with its new delicate wash system treats your woollens with extreme care.
- **The automatic cooling of the washing water** from 90° to 60°C before draining will prevent old drain pipes from being deformed and will reduce thermal shock to fabrics, helping to prevent creasing.
- **The unbalance detection device** prevents vibration during spinning.
- **The ECO valve** allows total use of detergent and reduces water consumption so saving energy.

ENGLISH

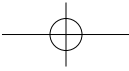
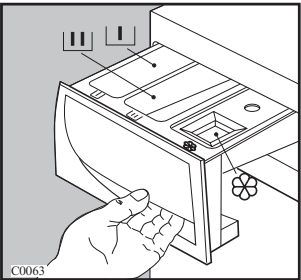
Description of the appliance

- 1 Detergent dispenser drawer
- 2 Control panel
- 3 Door handle
- 4 Drain pump and filter
- 5 Adjustable feet
- 6 Door lock light



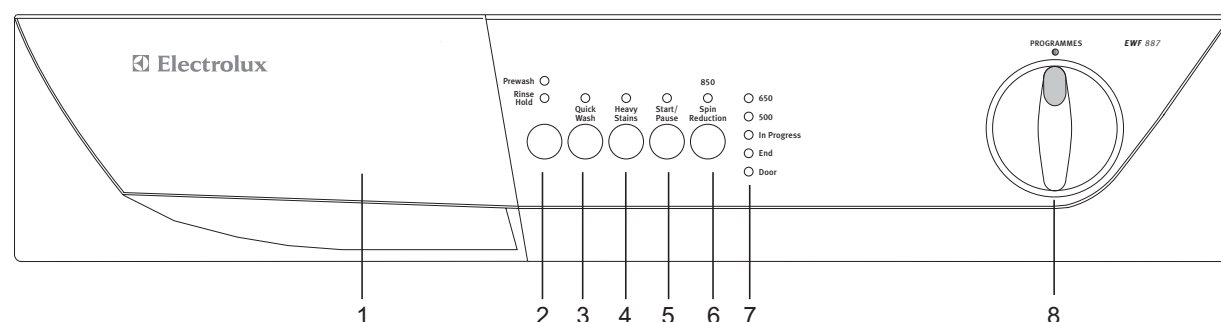
Detergent dispenser drawer

- Prewash
- Main wash
- Fabric softener, starch



Use

Control panel



1 Detergent dispenser Drawer

Programme Option buttons

Depending on the programme, different functions can be combined. **These must be selected after choosing the desired programme and before depressing the START/PAUSE button.** When these buttons are pressed, the corresponding pilot lights come on. When they are pressed again, the pilot lights go out. If an incorrect option is selected, the pilot lights flash for about 2 seconds.

2 “Prewash / Rinse Hold” button

- 1 Select **Prewash** option if you wish your laundry to be prewashed before the main wash (**not available for wool and hand wash**). The relevant light illuminates. The prewash ends with a short spin in programmes for cotton and synthetic fabrics, whereas in the programme for delicate fabrics the water is only drained.
 - 1 When selecting **Rinse Hold** option, the water of the last rinse is not emptied out, to prevent the fabrics from creasing. The relevant light illuminates and will stay on during washing. At the end of the programme the pilot light **End** illuminates and the **Rinse Hold** light will remain lit. To drain water, proceed as follows:
 - turn the programme selector dial to position “O” to switch the machine off;
 - select programme (**drain**) or (**short spin**);
 - press **Start/Pause** button.
- The light “**in Progress**” comes on during the drain or the spin programme. At the end of the programme the **End** light illuminates again.

3 “Quick Wash” button

This button allows you to select the Quick Wash function, for laundry that is only slightly soiled (**not for wool, hand wash and economy programme 60E**). The washing time will be reduced according to the type of fabric and the selected temperature. Max. load for cotton 3 kg.

4 “Heavy Stains” button

Select this button if you wish to add to the washing of heavy soiled laundry a stain phase: at the temperature of 40°C the special detergent for stains is loaded from the compartment marked . **This function is available in cotton and synthetic programmes with a temperature of 40° or higher).** The washing time will be prolonged by 5 minutes. The **Prewash** and the **Heavy Stains** functions cannot be selected together.

5 “Start /Pause” button

After having selected the programme and the required options press this button to start the machine. The corresponding pilot light stops flashing and remains lit. To interrupt a programme which is running, depress the **Start/Pause** button: the corresponding pilot light starts to flash. To restart the programme from the point at which it was interrupted, **press the “Start/Pause” button again.**

6 “Spin reduction” button

By depressing this button you can reduce the max. spin speed proposed by the machine. The relevant light illuminates.

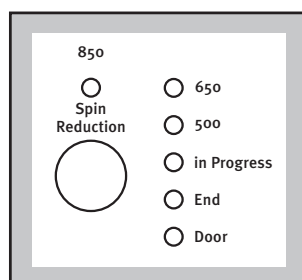
The maximum speeds are:
for cotton, synthetics, hand wash and wool is 850 r.p.m.
for delicate fabrics is 650 r.p.m.

7 Programme display

When you select the programme, the light corresponding to the selected speed or the various phases making up the programme come on.

Spin speed lights: are on during the washing programme and remain alight at the end of the cycle.

EWF 887



in Progress: when this light comes on this means that the machine is performing the washing programme. If you have selected the “**Prewash**” function, this light will be on during the prewash phase too. If you have selected the “**Rinse Hold**” function, this light will be on during washing.

End: when the programme has finished, the “End” pilot light comes on.

The “End” light flashes in the event of operating problems :

- 4 flashes: door open
- 2 flashes: problem with water draining
- 1 flash: problem with water supply

For more information see paragraph “Something not working”?

Door: the “Door” pilot light indicates if the door can be opened:

- light on: the door cannot be opened
- light off: the door can be opened

It stays on during the whole programme indicating that the door is locked.

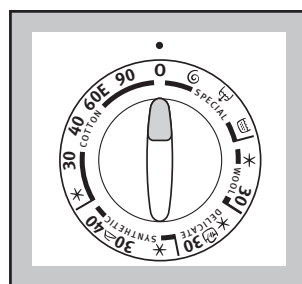
When the light goes out, the door can be opened (see page 14)

8 Programme selector dial

The selector is divided into 5 sections:

- Cotton
- Synthetic
- Hand wash / Delicate
- Wool
- Special programmes

○ Reset programme/OFF



The selector dial can be turned either clockwise or anticlockwise.

Position **60E** corresponds to the ENERGY SAVING programme and position ***** to “cold wash”.

At the end of the programme the selector dial must be turned to position “O” to switch the machine off.

Attention!

If during a washing programme the selector dial is turned to another programme, the pilot lights of the programme progress display start to flash. The machine will not perform the new selected programme.

i Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer’s washing instructions. Sort the laundry as follows:
whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures

- 90°** for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)
- 60°** for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas....) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).
- * (cold) 30°-40°** for delicate items (e.g. net curtains), mixed laundry including synthetic fibres and woollens bearing the label «pure new wool, machine washable, non-shrink». The wool wash cycle of this machine has been approved by Woolmark for the washing of machine washable Woolmark products provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. M9604.

Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their “whiteness” in the wash.
New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.
Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).
Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.
Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.
Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the programme charts.
General rules:
Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;
Synthetics: drum no more than half full;
Delicate fabrics, hand wash and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.
For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1200 g
napkin	100 g
quilt cover	700 g
sheet	500 g
pillow case	200 g
tablecloth	250 g
towelling towel	200 g
tea cloth	100 g
night dress	200 g
ladies’ briefs	100 g
man’s work shirt	600 g
man’s shirt	200 g
man’s pyjamas	500 g
blouse	100 g
men’s underpants	100 g

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.
Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.
Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.
Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.
Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.
Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).
Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).
Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) **do not use acetone on artificial silk.**

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.


The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.


All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

- powder detergents for all types of fabric,
- powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens,
- liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

If using concentrated powder or liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked  **just before** starting the programme.

Any fabric softener must be poured into the compartment marked  before starting the wash programme.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.

Water hardness is classified in so-called "degrees" of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

































Follow the product manufacturers' instructions on quantities to use.

Use less detergent if:


- you are washing a small load,
- the laundry is lightly soiled,
- large amounts of foam form during washing.

i International wash code symbols

These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Energetic wash   Delicate wash	 Max. wash temperature 95°C	 Max. wash temperature 60°C 	 Max. wash temperature 40°C  	 Max. wash temperature 30°C 	 Hand wash	 Do not wash at all
 Bleaching	 Bleach in cold water		 Do not bleach			
 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron		
 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113	 Do not dry clean		
 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 high temperature  low temperature Tumble dry	 Do not tumble dry	

Operating sequence

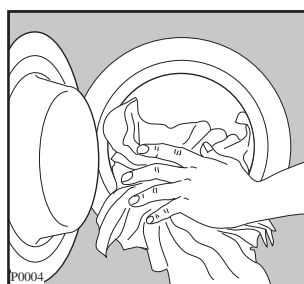
Before the first wash we recommend that you pour 2 litres of water into the main wash compartment  of the detergent drawer in order to activate the ECO valve. Then run the cotton cycle 60°E, with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub. Pour half a measure of detergent into the main wash compartment and start up the machine.

1. Place the laundry in the drum


Open the door.


Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.

Close the door.




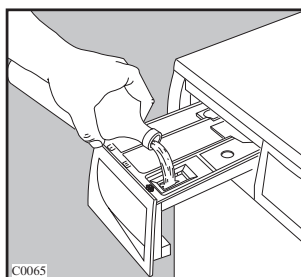
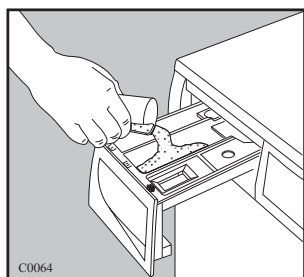
2. Measure out the detergent

Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent recommended by the manufacturer in a graduated cup and pour it into the main wash compartment .

If you wish to carry out the "Prewash" or a "Stain phase", pour detergent into the appropriate compartment marked .

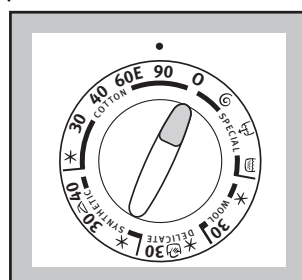
3. Measure out the additive

If required, pour fabric softener into the compartment marked , without exceeding the «MAX» mark.



4. Select the desired programme

Turn the programme selector dial to the desired position.

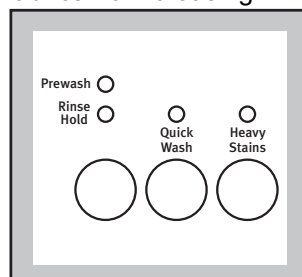


The light corresponding to the max spin speed for the selected programme illuminates and the light of the **Start/Pause** button starts to flash.

5. Select the required option(s)

The light corresponding to the depressed button illuminates.

When selecting the **Rinse Hold** option the water of the last rinse is not emptied out, to prevent the fabrics from creasing.

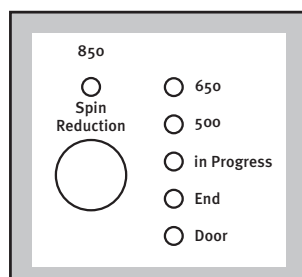


6. Reduce eventually the spin speed

Press the **Spin Reduction** button repeatedly to reduce the spin speed.

The relevant light illuminates.

EWF 887

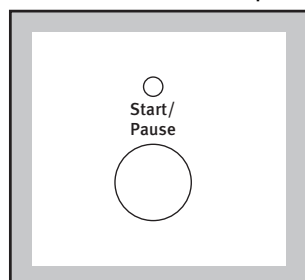


7. Start the programme

To start the selected programme, press the **Start/Pause** button; the corresponding light stops flashing.

The “**in Progress**” light illuminates.

The machine starts operating.



8. Altering a programme

You can alter the programme before it starts.

When the programme has started, you can only reset it by turning the programme selector dial to “**O**” and then you can select the new programme.

The washing water remains in the tub.

Start the new programme by depressing the **Start/Pause** button.

9. Interrupting a programme

Depress the **Start/Pause** button to interrupt a programme which is running, the corresponding light starts to flash. Depress the button again to restart the programme.

10. Cancelling a programme

Turn the selector dial to “**O**” to cancel a programme which is running. Now you can select a new programme.

11. Opening the door after the programme has started

First set the machine to PAUSE by pressing the **Start/Pause** button.

The door can be opened when the **Door** light has gone out.

If the door does not open, this means that the water temperature is above 55°C, that the water level is above the bottom edge of the door or that the drum is turning.



If you cannot open the door but you need to open it you have to switch the machine off by turning the programme selector dial to “**O**”. After about 3 minutes the door can be opened (pay attention to the water level and temperature!).

Select the programme again and depress **Start/Pause** to restart it.

12. At the end of the programme

The machine stops automatically.

If the **Rinse Hold** option has been selected, the “**End**” and “**Door**” phase lights are on to indicate that the water must be emptied out before opening the door.

To do this first turn the programme selector dial to “**O**” and then to drain programme  or spin programme . The spin programme is performed at the maximum speed. In order to avoid any creasing or damage in synthetic, delicate, hand wash and wool items, the spin speed must be reduced by means of the relevant button.

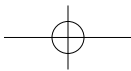
The door can only be opened after the **Door** light has gone out.

Release of the lock is also indicated by the coming on of the **End** light.

At the end of the programme turn the programme selector dial to “**O**” to switch the machine off.

Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty.



If you do not intend to carry out another wash, close the water tap. Leave the door open to prevent the formation of mildew and unpleasant smells.



Programme table

Washing programmes

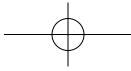
ENGLISH

Fabrics	Temperature/ Programme	Type of laundry	Additional functions
White cotton	90° COTTON	Sheets, household linen, towels, tablecloths	Prewash Rinse Hold Quick Wash Heavy Stains Spin reduction
White cotton economy	60E COTTON	Hand towels, sheets, underwear, tablecloths	Prewash Rinse Hold Heavy Stains Spin reduction
Coloured cotton	40° - 30° COLD ✕ COTTON	Fast coloured cottons e.g. hand towels, sheets Non-fast coloured items, for example underwear, shirts, blouses	Prewash Rinse Hold Quick Wash Heavy Stains** Spin reduction
Synthetics	40° SYNTHETICS	Shirts, blouses, easy to iron	Prewash Rinse Hold Quick Wash Heavy Stains Spin reduction
Synthetics	30°- COLD ✕ SYNTHETICS	Shirts, blouses, underwear, mixed fabrics	Prewash Rinse Hold Quick Wash Spin reduction
Hand wash	 30° DELICATES	Special programme for articles of cloths with hand wash label 	Rinse Hold Spin reduction
Delicates	COLD ✕ DELICATES	Acrylic, viscose, polyester items, curtains	Prewash Rinse Hold Quick Wash Spin reduction
Wool	30° - COLD ✕ WOOL	Special programme for garments bearing the “ Pure new wool, non-shrink, machine washable” label	Spin reduction Rinse Hold

Economy programme





For slightly/normally soiled cottons you can use the relevant Economy programme: you will obtain good washing results by saving energy.

** Only with a temperature of 40°C and higher.



Programme table

Special programmes

Programme selector dial position	Programme	Programme description	Additional functions
 Rinses	For rinsing hand washed items	3 rinses with liquid additive, if required Short spin at max. speed	Spin Reduction Rinse Hold
 Drain	For emptying out the water of the last rinse of programmes with RINSE HOLD option	Water draining	
 Spin	Separate spin for all fabrics	Short spin at max. speed	Spin Reduction
 Reset/Off	For cancelling the programme which is running or to switch the machine off.		

Maintenance

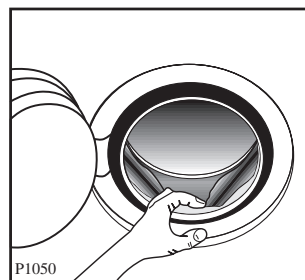
Bodywork

Clean the outside of the machine with soap and water only. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

Door seal

Check from time to time the door seal and eliminate eventual possible objects that could be trapped in the fold.

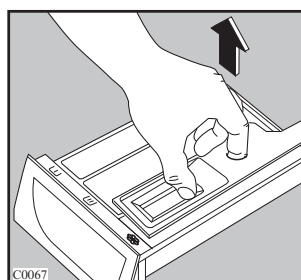
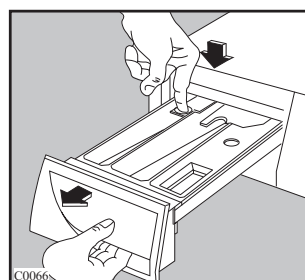


Detergent dispenser drawer

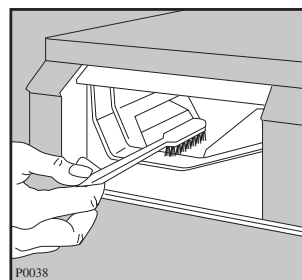
After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner.

To facilitate cleaning, the top part of the additive compartments can be removed.



Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



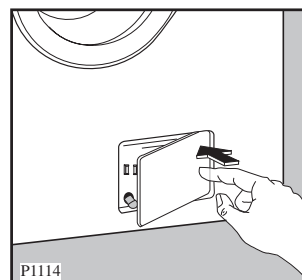
Drain pump

The pump should be inspected if

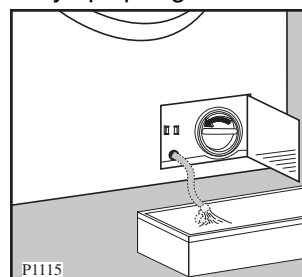
- the machine does not empty and/or spin
- the machine makes an unusual noise during draining due to objects such as safety pins, coins etc. blocking the pump.

Proceed as follows:

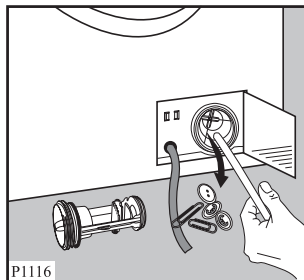
- Disconnect the appliance.
- If necessary wait until the water has cooled down.
- Open the pump door.



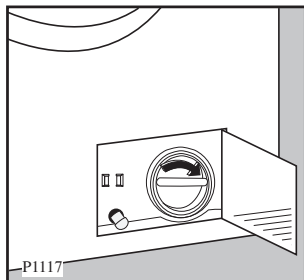
- Place a container close to the pump to collect any spillage.
- Release the emergency emptying hose, place it in the container and remove its cap.
- When no more water comes out, unscrew the pump and remove it. Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the pump.



- Remove any objects from the pump impeller by rotating it.



- Put the cap back on the emergency emptying hose and place the latter back in its seat.



- Screw the pump fully in.
- Close the pump door.

Water inlet filter

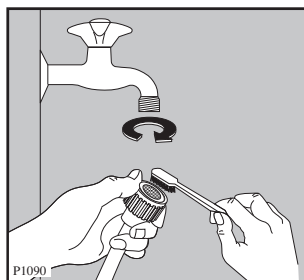
If you notice that the machine is taking longer to fill, check that the filter in the water inlet hose is not blocked.

Turn off the water tap.

Unscrew the hose from the tap.

Clean the filter with a stiff brush.

Screw the hose back onto the tap.



Emergency emptying out

If the water is not discharged, proceed as follows to empty out the machine:

- pull out the plug from the power socket;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the the pump door;
- place a bowl on the floor and place the end of the emergency emptying hose into the bowl. Remove its cap. The water should drain by gravity into the bowl. Whe the bowl is full, put the cap back on the hose. Empty the bowl. Repeat the procedure until water stops flowing out;
- clean the pump if necessary as previously described;
- replace the emergency emptying hose in its seat after having plugged it;
- screw the pump again and close the door.

Frost precautions

If the machine is installed in a place where the temperature could drop below 0°C, proceed as follows:

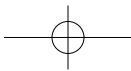
- Remove the plug from the socket.
- Close the water tap and unscrew the water inlet hose from the tap.
- Place the end of the emergency emptying hose and that of the inlet hose in a bowl placed on the floor and let water drain out.
- Screw the water inlet hose back on and reposition the emergency emptying hose after having put the cap on again.

By doing this, any water remaining in the machine is removed, avoiding the formation of ice and, consequently, breakage of the affected parts.

When you use the machine again, make sure that the ambient temperature is above 0°C.

Important!

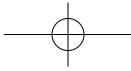
Every time you drain the water through the emergency emptying hose you must pour 2 litres of water into the main wash compartment of the detergent drawer and then run the drain programme. This will activate the ECO valve avoiding that part of the detergent remains unused at next washing.



Something not working?

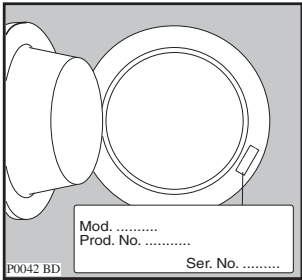
Problems which you can resolve yourself, before calling the After Sales Service.
During machine operation it is possible that the **End** light starts to flash:
4 flashes= the door has not been closed
2 flashes= the machine does not empty
1 flash= the machine does not fill.
Once the problem has been eliminated, press the **Start/Pause** button to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Problem	Possible cause
• The machine does not start up:	<ul style="list-style-type: none">• The door is not firmly closed.• The machine is not plugged in or there is no power at the socket.• The main fuse or the fuse in the plug has blown.• The programme selector dial is not positioned correctly and the Start/Pause button has not been depressed.
• The machine does not fill:	<ul style="list-style-type: none">• The water tap is closed.• The inlet hose is squashed or kinked.• The filter in the inlet hose is blocked.• The door is not properly closed.
• The machine fills then empties immediately:	<ul style="list-style-type: none">• The end of the drain hose is too low. Refer to relevant paragraph in "water drainage" section.
• The machine does not empty and/or does not spin:	<ul style="list-style-type: none">• The drain hose is squashed or kinked.• The Rinse Hold option has been selected.• The drain pump is clogged.• The laundry is not evenly distributed in the drum.
• There is water on the floor:	<ul style="list-style-type: none">• Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used.• Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp.• The drain hose is damaged.• The cap on the emergency emptying hose has not been replaced after cleaning the filter.• The pump has not been fully screwed in after cleaning.
• Unsatisfactory washing results:	<ul style="list-style-type: none">• Too little or too much detergent has been used.• An unsuitable detergent has been used.• Stubborn stains have not been treated prior to washing.• The correct programme/temperature was not selected.• Excessive laundry load.



Problem	Possible cause
• Water is not visible in the machine:	• The machine, which is the result of modern technology, runs in a very economical way with low water consumption. Performance is nevertheless excellent.
• Spinning starts late or the machine does not spin:	• The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case, redistribute the load manually and select the spin programme.
• The machine vibrates or is noisy:	<ul style="list-style-type: none">• The transit bolts and packing have not been removed.• The support feet have not been adjusted.• The laundry is not evenly distributed in the drum.• Maybe there is very little laundry in the drum.
• The door will not open:	<ul style="list-style-type: none">• The programme is still running.• The door lock has not been released.• There is water in the drum. <p>The door can only be opened when the relevant light has gone out.</p>

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.



親愛的顧客：

請仔細閱讀這些操作指示，並敬請特別注意開頭數頁內指出的安全須知。我們建議您妥善地保存說明手冊，以備將來查閱和轉交新用戶。


運輸損壞

當拆除本機包裝時，檢查有否損壞。如有疑問，請勿使用，並聯絡服務中心。

目錄

警告	22	衣物分類	29
廢物處理	23	溫度	29
環保提示	23	放入衣物之前	29
技術規格	23	最大洗衣	29
安裝	24	衣物重量	29
拆除包裝	24	去除污跡	29-30
定位	24	洗衣劑與添加物	30
進水	24-25	國際洗衣代碼符號	31
排水	25	操作順序	32-33
電源連接	25	洗衣程序	34-35
閣下的新洗衣機	26	保養	36
機器說明	26	機身	36
洗衣劑抽屜盒	26	門膠圈	36
使用	27-28	洗衣劑抽屜盒	36
控制板	27	排水泵	36-37
控制	27-28	進水過濾器	37
洗衣須知	29	緊急排水	37
		結冰預防措施	37
		疑難解答	38-39

您將會在本手冊的內容中看到以下的指引符號：

 警告三角形符號和／或“警告！”、“注意！”字眼。強調對您的安全或本機的正确運作非常重要的信息。

 本機使用的附加說明和實用提示。

 本機節能及環保方面的使用提示與信息。

為保護環境，
我們使用循環再造紙。

警告

為安全起見，我們作出下列警告。在安裝或使用本機前，敬請認真閱讀這些內容。

安裝

- 在使用本機前，必須拆除所有內部包裝材料。如果沒有拆除保護性的搬運裝置，或未完全拆除，則可能會對本機或附近的傢具造成嚴重的損壞。請參閱本說明手冊中的相關段落。
- 安裝本機的所有電路連接工作，均須由持證電工來完成。
- 安裝本機的所有水管連接工作，均須由持證管工來完成。
- 安裝完畢後，應確保本機沒有壓住其電源線。
- 如果本機放置在鋪有地毯的地板上，則應確保空氣可在機腳與地板之間自由流通。

使用

- 本機是為一般家居使用而設計。請勿將本機超出設計用途來使用。
- 只洗滌可機洗的衣物。請遵照每件衣物的標籤上的說明。
- 請勿在機內放進過多衣物。必須遵照本說明手冊中的說明。
- 應確保衣物的所有口袋空無一物。類似硬幣、安全別針、釘子和螺絲等物品都會引起嚴重破壞。
- 不要對浸泡過汽油、甲基化酒精及三氯乙烯等的衣物進行機洗。如果為了去除污跡而在洗衣前使用了這些物質，則應等到這些物質完全從衣物中蒸發後再將衣物放進機內。
- 將細小的衣物(如襪子、腰帶等)放入布袋或枕頭套中，防止它們夾在洗衣鼓和洗衣桶之間。
- 只使用建議份量的衣物柔順劑。過量的柔順劑會損壞衣物。
- 不使用本機時，請讓機門保持稍微開著。這樣既可以保護門膠圈，又可以防止產生異味。

- 在打開機門之前，應檢查水是否已排空。否則應遵照本說明手冊中的說明排走。
- 使用後應將電源插頭拔出，並關閉水龍頭。

安全須知

- 本機的維修必須由專業人員進行。由沒有經驗的人來進行維修可能會引起嚴重損壞。請聯絡當地的服務中心。
- 千萬不能強拉電源線來將插頭從插座中拔出；應抓住插頭來將之拔出。
- 在高溫洗衣期間，玻璃門會很熱。切勿觸摸！


兒童安全

- 兒童通常沒有意識到電器的危險性。當洗衣機正在運作時，應小心看管兒童並禁止他們玩弄本設備。
- 包裝材料(例如：塑膠薄膜、聚苯乙烯)可能會對兒童造成窒息危險！請勿讓兒童接觸！
- 將所有洗衣劑存放在兒童無法觸及的安全地方。
- 棄置本設備時，應切斷電源線，並銷毀插頭及剩餘的電線。採取措施使關門裝置失效，以防止兒童在玩耍時被困在機內。



廢物處理

包裝材料

標有符號  的材料可循環使用。

>PE<= 聚乙稀

>PS<= 聚苯乙稀

>PP<= 聚丙稀

請將它們棄置於適當的收集箱，以便循環再用。

機器

將您的舊機棄置於指定的廢物處理地點。
為保持國家整潔出一分力！



環保提示

為了節省水電和保護環境，我們建議您遵循以下提示：

- 一般骯髒的衣物不進行預洗，以節省洗衣劑、水和時間(環境也得到保護！)。
- 如果用盡最大的洗衣量，洗衣機將可更經濟地操作。
- 透過足夠的預先處理，將可去除污跡與輕微的髒跡；衣物便可在較低的溫度洗滌。
- 根據水質硬度、衣物的骯髒程度及洗衣量來量取洗衣劑。

技術規格

尺寸

高	85 公分
寬	60 公分
深	57 公分

最大洗衣量

棉質衣物	7 公斤
合成纖維衣物	3 公斤
纖幼衣物	3 公斤
毛織品	2 公斤

脫水轉速

最大每分鐘 850 轉

電源電壓/頻率
總吸收功率
最低保險絲保護

230-240 伏 / 50 赫茲
2200 瓦
10 安

水壓

最低	50 千帕斯卡
最大	800 千帕斯卡



本機符合下列EEC (歐共體)準則：
與低壓相關的19/02/73中的73/23/EEC。
與電磁兼容性相關的03/05/89的89/336/EEC。

安裝

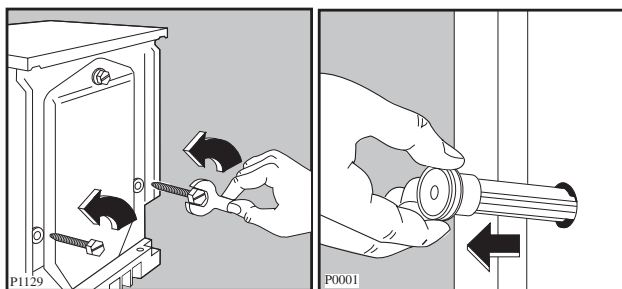
拆除包裝



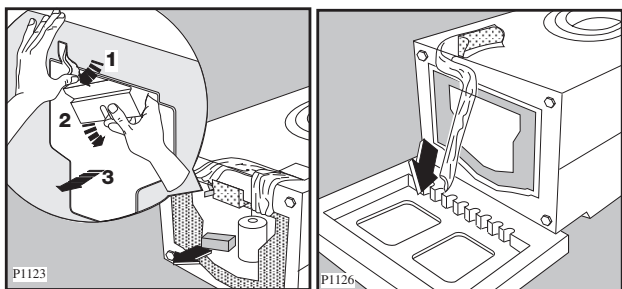
使用本機前，必須拆除所有的搬運螺絲和包裝材料。

建議保存所有搬運裝置，以備日後搬運時使用。

1. 用扳手擰鬆及拆除機背底部的兩顆螺絲。將兩個塑料銷拉出。將本機平躺放置，注意不要壓扁軟管。可以在本機與地板之間放置角包裝板來避免壓住軟管。
2. 將聚苯乙烯塊從機底拆除。擰鬆及拆除四個機腳。取出兩個塑料包。

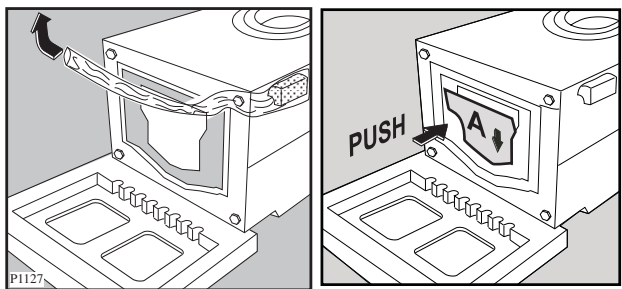


3. 小心拉出左塑料包，拉時先將之向右移動然後向下拉。
4. 小心拉出右塑料包，拉時先將之向左移動然後向上拉。

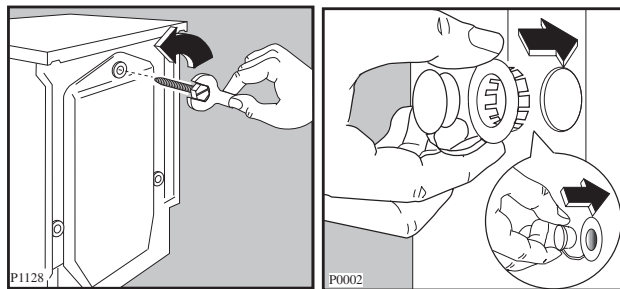


將放在洗衣機的洗衣筒內的底蓋取出，按箭頭“A”所指的方向放置掛鉤，並下按蓋的頂部，使之緊閉。

重要事項！ 您可在底蓋的包裝袋中找到關於其安裝的詳細說明。



5. 將本機垂直放置並從後部拆除剩餘的螺絲。拉出相應的銷子。
6. 將裝有說明手冊的塑料袋中的塞子插入所有孔中。

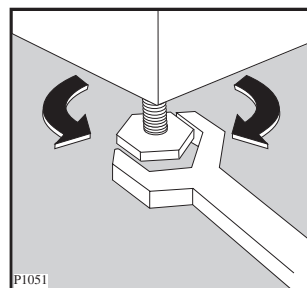


定位

在平坦的硬地板上安裝本機。

確保本機周圍的通風不受地毯等的阻礙。檢查確保本機不緊靠牆壁或其它廚房設備。

通過左右旋轉可調機腳，使本機水平放置。地板凹凸不平時，切勿在機下放置任何紙板、木塊或類似物件來墊平。

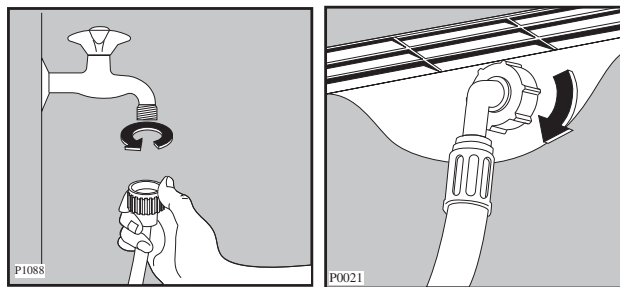


進水

將進水軟管連接到 3/4" BSP 螺紋的水龍頭上。

請使用本機隨附的軟管。
請勿使用舊軟管。

連接本機的進水軟管的一端，可向不同方向自由轉動。只需鬆開接頭配件，轉動軟管並重新緊固接頭配件，確保不漏水即可。



重要事項！

在將洗衣機連接新水管或已有一段時間未使用過的水管前，應排出適量的水，以將管內的任何污垢沖出。

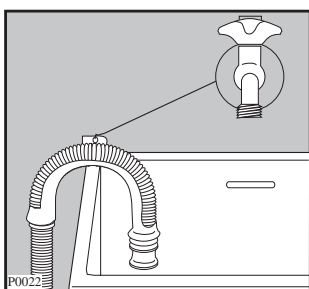
排水

可用三種方法放置排水軟管的末端：

利用隨機提供的塑料管托掛在洗手盤的邊緣。

在這種情況下，應確保本機排水時該管端不會掉下來。

為做到這一點，可用一條繩子將軟管繫到水龍頭或將軟管掛在牆上。

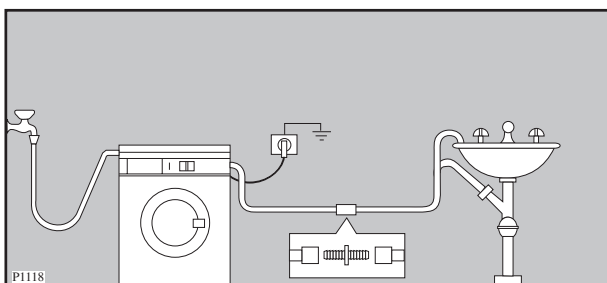


連接洗手盤的排水管道分支。這個分支口必須在排水管道的上方，這樣可保證彎曲部位最少在地面以上60厘米處。

直接連接排水管道，高度必須在60厘米以上、90厘米以下。

排水軟管的末端必須保持**通風**，即排水管的内徑必須大於排水軟管的外徑。

嚴禁扭結排水軟管。將排水軟管沿地板放置，只有接近排水點的部份才必須抬起。



為了使洗衣機正確操作，排水管必須保持掛在洗衣機後部頂端上的專用支架上。

電源連接

本機是按在230-240伏、單相、50赫茲的電源下操作來設計的。

應確保您的家用供電線路可以承受要求的最大負載(2.05千瓦)，同時也要考慮其它使用中的電器設備的負載。

將本設備連接到接地的插座。



製造廠商對違反上述安全預防措施所導致的損毀或受傷不承擔任何責任。
若需要更換設備的電源線，必須交由我們的服務中心執行。

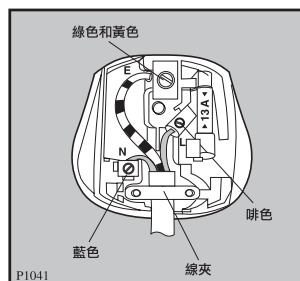
本機配有13安培的插頭。


如果要更換隨附的插頭中的保險絲，必須使用ASTA標準(BS1363A)的13安培保險絲。

如出於某種原因需要更換插頭，必須按以下步驟操作。

主供電線路中電線的顏色規定是：

- | | |
|-------|------|
| 綠色和黃色 | - 地線 |
| 藍色 | - 中線 |
| 啡色 | - 火線 |



綠色和黃色電線必須連到標有字母「E」或接地符號  或綠色和黃色的端子。

藍色電線必須連到標有「N」或黑色的端子。

啡色電線必須連到標有「L」或紅色的端子。

完成接線後，注意一定不能出現短路或電線的錯接，並且必須確保線夾穩固地將電線外套固定。

閣下的新洗衣機

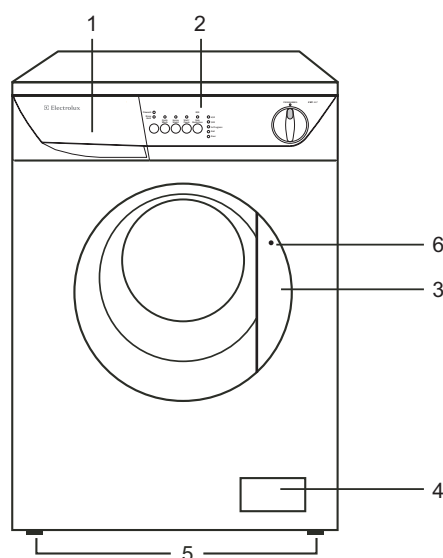
此新型洗衣機可滿足有效處理衣物的一切現代需要，具備水電及洗衣劑低消耗量的優點。

- **程序選擇旋鈕**結合程序與溫度選擇功能，使設定程序更得心應手。
- **程序進度顯示器**顯示所選的脫水轉速以及正在執行的洗衣階段。
- **特殊的毛織品程序**透過其新穎柔和的洗衣系統，極端小心地處理您的毛織品。
- 排水前將**洗衣水**從**90°C自動冷卻至60°C**可以防止舊排水管變形以及減少對衣物的熱沖，有助於防止衣物皺褶。
- **平衡控制裝置**確保洗衣機在脫水期間保持穩定。
- **ECO閥**允許完全使用洗衣劑和減少水消耗量從而節省能源。




中文

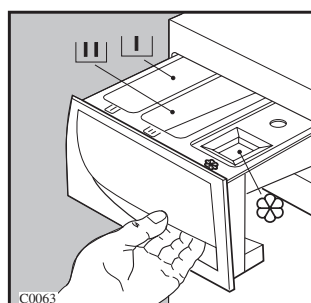
機器說明

- 1 洗衣劑抽屜盒
- 2 控制板
- 3 機門手把
- 4 排水泵與過濾器
- 5 可調機腳
- 6 門鎖燈



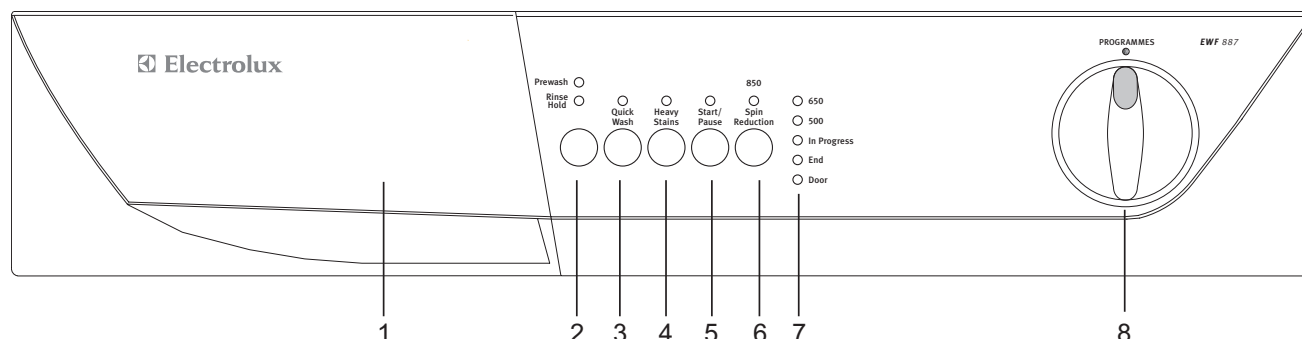
洗衣機抽屜盒

-  預洗
-  主洗
-  衣物柔順劑，衣漿



使用

控制板



1 洗衣劑抽屜盒

程序選項按鈕

根據程序的不同，可以將不同的功能組合起來。這些功能必須在選擇所需的程序之後，以及在按下「**START/PAUSE**」(啟動/暫停)按鈕之前選取。

按下這些按鈕時，對應的指示燈將會亮起。再次按下這些按鈕時，對應的指示燈將會熄滅。

如果選取不正確的選項，指示燈將會閃爍約兩秒。

2 「Prewash/Rinse Hold」(預洗/暫停漂洗)按鈕

- 如果您要衣物在主洗之前預先洗滌，請選擇 **Prewash** (預洗)選項(不能在毛織品和手洗衣物程序中使用)。相應的指示燈將會亮起。

預洗會在棉質衣物及合成纖維衣物程序的「短時間」脫水中結束，而在纖幼衣物中則只排水。

- 選擇 **Rinse Hold** (暫停漂洗)選項時，將不會排出最後一次漂洗的水，以便防止衣物皺褶。相應的指示燈將會亮起並且會在洗衣期間保持亮起。

在程序結束時，「**End**」(結束)指示燈將會亮起而「**Rinse Hold**」(暫停漂洗)指示燈將會保持亮起。

若要排水，請按照以下步驟執行：

- 將程序選擇旋鈕轉到位置「**O**」以關閉洗衣機；
- 選擇程序 (排水)或 (短脫水)；
- 按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)按鈕。

「**In Progress**」(處理中)指示燈將會在排水或脫水程序期間亮起。在程序結束時，「**End**」(結束)指示燈將會再次亮起。

3 「Quick Wash」(快洗)按鈕

此按鈕可以讓您選擇「**Quick Wash**」(快洗)功能，用於輕微骯髒的衣物(不能在毛織品、手洗和經濟程序**60E**中使用)。

洗衣時間將會根據衣物類型和所選擇的溫度縮短。

棉質衣物的最大洗衣量為 3 公斤。

4 「Heavy Stains」(嚴重沾污)按鈕

若您要在洗滌嚴重沾污衣物程序中添加一個去除污跡程序，請選擇此按鈕：用於去除污跡的特殊洗衣劑將會在溫度40°C下從標有 的盛載格裝入。

此功能僅適用於具備40°C或更高溫度的棉質衣物或合成纖維衣物程序。

洗衣時間將會延長 5 分鐘。

「**Prewash**」(預洗)和「**Heavy Stains**」(嚴重沾污)功能不能同時選擇。

5 「Start /Pause」(啟動/暫停)按鈕

選取程序和所需的選項之後，按下此按鈕即可啟動洗衣機。對應的指示燈將會停止閃爍並保持亮起。若要中止正在執行的程序，請按下「**Start /Pause**」(啟動/暫停)按鈕：對應的指示燈將會開始閃爍。

若要從中止的位置重新啟動程序，請再次按下「**Start /Pause**」(啟動/暫停)按鈕。

6 「Spin reduction」(降低脫水轉速)按鈕

按下此按鈕，您可以降低洗衣機建議的最大脫水轉速。相應的指示燈將會亮起。

最大轉速：

棉質衣物、合成纖維衣物、手洗衣物及毛織品為 850 r.p.m.，

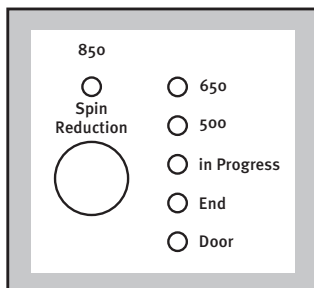
纖幼衣物為650 r.p.m.。

7 程序顯示器

選取此程序時，對應於所選速度或組成一個程序之各種階段的指示燈將會亮起。

脱水轉速指示燈會在洗衣程序期間亮起，以及在程序結束時保持亮起。

EWF 887



「**in Progress**」(處理中)：此指示燈亮起時即表示洗衣機正在執行洗衣程序。若您選取「**Prewash**」(預洗)功能，此指示燈將會在預洗階段亮起。若您選取「**Rinse Hold**」(暫停漂洗)功能，此指示燈將會在洗衣期間亮起。

「**End**」(結束)：在程序完成時，「**End**」(結束)指示燈將會亮起。

「**End**」(結束)指示燈將會在出現操作問題時閃爍：

- 閃爍四次：機門打開
- 閃爍兩次：排水出現問題
- 閃爍一次：供水出現問題

如需詳細資訊，請參閱「疑難解答」段落。

Door (機門)：「**Door**」(機門)指示燈標示是否可以打開機門：

- 亮起：不能打開機門
- 熄滅：可以打開機門

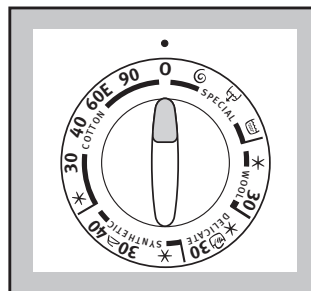
它會在整個程序期間保持亮起，標示機門已鎖定。

指示燈熄滅時，即可打開機門(請參閱第14頁)。

8 程序選擇旋鈕

選擇器分成五個區域：

- Cotton (棉質衣物)
- Synthetic (合成纖維)
- Hand wash / Delicate (手洗/纖幼衣物)
- Wool (毛織品)
- Special programmes (特殊程序)
- 重設程序/關閉



選擇旋鈕可以按順時針或逆時針方向轉動。

位置**60E**相應於「**ENERGY SAVING**」(節能)程序，而位置**✱**則相應於「**cold wash**」(冷洗)。

程序結束時，必須將選擇旋鈕轉到「O」位置來關閉洗衣機。

注意！

若在洗衣程序期間將選擇旋鈕轉到另一個程序，程序處理顯示器的指示燈將會開始閃爍。洗衣機將會執行新選取的程序。

洗衣須知

衣物分類

遵循每件衣物的標籤上的洗衣代碼標記和廠家洗滌說明。

衣物分類方法如下：

白色／有色／合成纖維／纖幼／羊毛。

溫度

90° 洗滌一般骯髒的白色棉質和麻質衣物（如茶幾布、毛巾、枱布、床單.....）。

60° 洗滌一般骯髒、不易褪色的麻質、棉質或合成纖維衣服（如襯衫、晚禮服、睡衣.....）及輕微骯髒的白色棉質衣物（如內衣褲）。

**✱ 冷洗
30°-40°** 用於纖幼衣物(例如：通花窗簾)、包含合成纖維和毛織品，貼有「新的純毛織品、非縮水機洗」的混合衣物。本洗衣機的毛織品洗滌程序已透過可機洗「國際羊毛合格標記」產品的「國際羊毛合格標記」改進，但衣物必須按照衣物標籤上的指示以及本洗衣機製造廠商發布的指示洗滌。

放入衣物前

切勿將白色和有色衣物一起洗滌。否則，白色衣物會被染色或變灰。

新的有色衣物在第一次洗滌時可能會褪色。因此第一次洗滌時要單獨洗滌。

確保衣物中没有金屬物品(如髮夾、安全別針、大頭針)。

請扣上枕頭套上的鈕，拉上拉鏈，掛上掛鉤並扣上按扣。將腰帶或長帶狀物系好。

洗衣前應先除去頑固的污跡。用特殊的洗衣劑或洗滌膏搓洗特別骯髒的地方。

洗滌窗簾時要小心。應摘下掛鉤或將所有掛鉤包進布袋或洗衣網袋中。

最大洗衣量

建議的洗衣量已在程序表中列明。

一般規則：

棉質、麻質衣物：可以裝滿洗衣鼓，但不要壓得太緊；

衣物重量

以下為參考重量：

浴衣	1200 克
餐巾	100 克
被袋	700 克
床單	500 克
枕頭套	200 克
枱布	250 克
毛巾	200 克
茶幾布	100 克
睡衣	200 克
女內褲	100 克
男工作襯衫	600 克
男襯衫	200 克
男睡衣	500 克
女襯衫	100 克
男內褲	100 克

去除污跡

只用水和洗衣劑可能無法清除頑固的污跡。因此，建議在洗衣前先進行處理。

血跡：用冷水處理新鮮血跡。對於乾血跡，用特殊的洗衣劑在水中浸泡一個晚上，然後用洗衣皂在水中搓洗。

油漆：用汽油除污劑弄濕污處，將衣物平放在軟布上，用指端輕按污跡；重複數次。

乾油漬：用松節油弄濕污處，將衣物平放在軟平面上，用指端和棉布輕按污跡。

鏽跡：使用溶解在熱水中的草酸或使用冷的除鏽產品。處理舊的鏽跡時要小心，因纖維結構已損壞，所以布料上可能會有小孔。

霉跡：用漂白劑處理，然後清洗乾淨（僅適合白色和不褪色的衣物）。

綠草跡：用洗衣皂輕洗並用漂白劑處理（僅適合白色和不褪色的衣物）。

圓珠筆跡和膠漿跡：可灑上丙酮(*)，將衣物平放在軟布上，輕按污跡。

唇膏跡：做法同上，灑上丙酮，然後用甲基化酒精處理污跡。用漂白劑去除白色衣物上殘留的污跡。

紅葡萄酒跡：在水和洗衣劑中浸泡，用醋酸或檸檬酸來處理及清洗，然後再過水。用漂白劑處理殘留的污跡。

墨跡：根據墨水的類型，在衣物上先灑上丙酮(*)，然後灑上醋酸；用漂白劑處理白色衣物上的殘留污跡，然後徹底清洗。

焦油污跡：首先用去污劑、甲基化酒精或汽油處理，然後用洗滌膏搓洗。

(*) 人造絲不能用丙酮去污。

洗衣劑和添加劑

良好的洗衣效果還取決於洗衣劑的選擇和正確的洗衣劑量，以避免浪費並保護環境。儘管洗衣劑是可生化分解，但洗衣劑包含一些物質，如大量存在時會破壞自然界的平衡。

洗衣劑的選擇取決於衣物類型(纖幼、羊毛和棉質衣物等)、顏色、洗衣溫度和骯髒程度。


本機可使用大部分市面有售的機洗洗衣劑：


- 適用於各類衣物的洗衣粉；
- 適用於纖幼衣物(最高60°C)和羊毛衣物的洗衣粉；
- 適用於各類衣物或僅用於羊毛的洗衣液，低溫洗衣程序(最高60°C)最好採用洗衣液。

洗衣劑和任何添加劑均須在開始洗衣程序之前放入洗衣劑抽屜盒的專用格內。

如果使用濃縮洗衣粉或洗衣液，則必須選擇**無預洗**的洗衣程序。

本洗衣機具備再循環系統，能優化濃縮洗衣劑的使用。

開始洗衣程序**前**，將洗衣液倒入標有的盛載格內。

任何衣物柔順劑或漿衣物的添加劑都必須在開始洗衣程序之前倒入標有的盛載格內。

用量請遵循產品生產廠的建議量，**切勿超過洗衣劑抽屜盒內的«MAX»標記。**

洗衣劑用量

洗衣劑的類型和用量取決於衣物的類型、洗衣量的多少、骯髒程度和水質硬度。

水質硬度是按照稱為硬度“等級”來分類的。有關您所處地區的水質硬度信息，可以從相關的供水公司或當地的有關機構得到。













用量請遵循產品生產廠的指示。

下列情況請使用較少的洗衣劑：






- 洗衣量較少；
- 衣物輕微骯髒；
- 洗衣過程中產生了大量的泡沫。

國際洗衣代碼符號







以下是出現在衣物標籤上的符號，它們可幫助您選擇最佳的衣物處理方式。

 可強力洗衣  宜輕柔洗衣	 最高洗衣溫度 95°C	 最高洗衣溫度 60°C 	 最高洗衣溫度 40°C  	 最高洗衣溫度 30°C 	 手洗	 不可洗
--	--	---	---	---	--	---


 漂白	 宜冷水漂白	 不可漂白
--	---	--

 熨燙	 最高溫度200°C 的高溫熨燙	 最高溫度150°C 的熱熨燙	 最高溫度110°C 的微溫熨燙	 不可熨燙
--	---	--	---	--

 乾洗	 可用任何溶劑乾洗	 可用全氯乙烯、汽油 製品、純酒精、 R111及R113乾洗	 可用汽油製品和 純酒精及 R113乾洗	 不可乾洗
--	--	---	---	--

 乾衣	 平鋪晾乾	 懸掛晾乾	 衣架晾乾	 高溫 低溫 可滾筒烘乾	 不可滾筒烘乾
--	--	--	---	---	--

操作順序

在洗滌第一批衣物之前，建議您將兩升水倒入洗衣劑抽屜盒的主洗格以啟動ECO閥。然後選用60°C棉質洗衣程序空機洗一次，以將洗衣機生產過程中遺留在洗衣鼓和洗衣桶的剩餘物質清除。

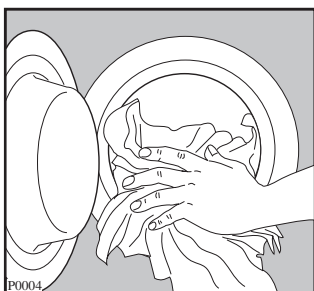
將正常用量一半的洗衣劑放入主洗格並開機。

1. 將衣物放入洗衣鼓


打開機門。


將衣物逐件放入洗衣鼓，盡量將它們均勻放置。

關閉機門。




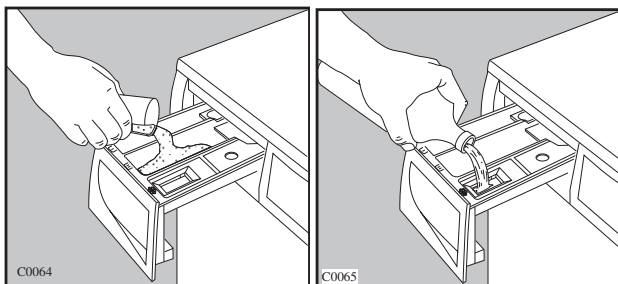
2. 量取洗衣劑

將洗衣劑抽屜盒完全拉開。用量杯按生產廠的建議用量量取洗衣劑，然後將之倒入主洗格。

若您要執行「預洗」或「去除污跡程序」，請將洗衣劑倒入標有的適當格內。

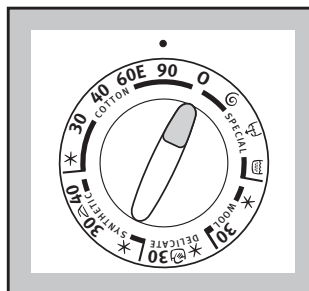
3. 量取添加劑

如有必要，將衣物柔順劑倒入標有的盛載格內，注意不能超過«MAX»標記。



4. 選擇所需的程序

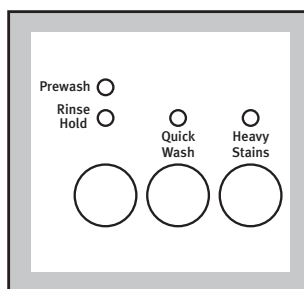
將程序選擇旋扭轉到所需的位置。



對應於所選程序之最大脫水轉速的指示燈將會亮起，而「Start / Pause」（啟動 / 暫停）按鈕的指示燈將會開始閃爍。

5. 選擇所需的選項

對應於所按下之按鈕的指示燈將會亮起。選擇「Rinse Hold」（暫停漂洗）選項時，將不會排出最後一次漂洗的水，以便防止衣物皺褶。

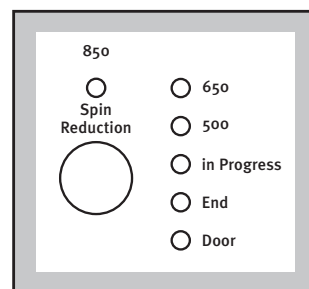


6. 降低最終脫水轉速

重複按下「Spin Reduction」（降低脫水轉速）可以降低脫水轉速。

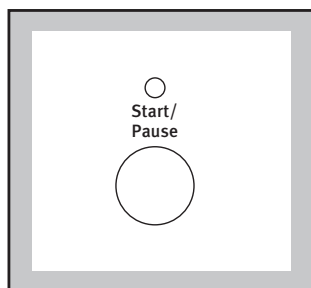
相應的指示燈將會亮起。

EWF 887



7. 啟動程序

若要啟動所選擇的程序，請按下「**START/PAUSE**」(啟動/暫停)按鈕；相應的指示燈將會停止閃爍。
「**in Progress**」(處理中)指示燈將會亮起。
洗衣機將會開始操作。



8. 更改程序

您可以在程序啟動之前更改程序。

當程序已經啟動時，您只可以透過將程序選擇旋扭轉到「**O**」來將它重設，接著您便可以選擇新的程序。
洗衣水將會留在洗衣鼓中。

透過按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)按鈕來啟動新的程序。

9. 中止程序

按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)按鈕可以中止正在執行的程序，對應的指示燈將會開始閃爍。再次按下該按鈕可以重新啟動程序。

10. 取消程序

將選擇旋扭轉到「**O**」可以取消正在執行的程序。現在，您可以選擇新的程序。

11. 在程序啟動之後打開機門

首先，透過按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)按鈕，將洗衣機設定為「**PAUSE**」(暫停)。

當「**Door**」(機門)指示燈熄滅時即可打開機門。

若機門無法打開，即表示水溫超過 55°C 、水位高於機門的底部邊緣，或洗衣鼓正在旋轉。



若您無法打開機門但您需要將它打開，您必須透過將選擇旋扭轉到「**O**」位置來關閉洗衣機。大約3分鐘後即可打開機門(請注意水位和溫度！)。

再次選擇程序然後按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)將它重新啟動。

12. 程序結束時

洗衣機將會自動停止。

若選擇「**Rinse Hold**」(暫停漂洗)選項，「**End**」(結束)和「**Door**」(機門)階段指示燈將會亮起，以標示在打開機門之前必須將水排空。

若要執行此操作，請先將程序選擇旋扭轉到「**O**」然後轉到排水程序  或脫水程序 。脫水程序將會以最大的轉速執行。為了避免合成纖維衣物、纖幼衣物、手洗衣物與毛織品出現皺褶或損毀，必須使用相應的按鈕降低脫水轉速。

只有在「**Door**」(機門)指示燈熄滅時可以打開機門。

解除鎖定也會透過「**End**」(結束)指示燈的亮起標示。

在程序結束時，將程序選擇旋扭轉到「**O**」以關閉洗衣機。從洗衣鼓取出衣物，並仔細檢查洗衣鼓是否已經清空。

若您已無須再洗滌衣物，請關上水龍頭。讓機門保持敞開，以防止霉菌形成和產生異味。

程序表

洗衣程序

衣物	溫度／程序	衣物類型	附加功能
白色棉質衣物	90°C 棉質衣物	床單、家用亞麻布、毛巾、桌布	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Quick Wash」(快洗) 「Heavy Stains」(嚴重沾污) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
白色棉質衣物 經濟	60E 棉質衣物	抹布毛巾、床單、內衣褲、桌布	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Heavy Stains」(嚴重沾污) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
有顏色的 棉質衣物	40°C-30°C COLD(冷)✱ 棉質衣物	不褪色棉質衣物，例如：抹布毛巾、床單 非不褪色衣物，例如：內衣褲、襯衫、女裝襯衫	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Quick Wash」(快洗) 「Heavy Stains」(嚴重沾污)** 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
合成纖維衣物	40°C 合成纖維衣物	襯衫、女裝襯衫、易熨衣物	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Quick Wash」(快洗) 「Heavy Stains」(嚴重沾污) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
合成纖維衣物	30°C COLD(冷)✱ 合成纖維衣物	襯衫、女裝襯衫、內衣褲、混合衣物	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Quick Wash」(快洗) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
手洗	 30°C 纖幼衣物	用於附有手洗標籤之衣物的特殊程序 	「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
纖幼衣物	COLD(冷)✱ 纖幼衣物	丙烯酸纖維、纖維膠、聚酯物、窗簾	「Prewash」(預洗) 「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Quick Wash」(快洗) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)
毛織品	30°C COLD(冷)✱ 毛織品	用於附有「新的純毛織品、非縮水機洗」標籤之衣物的特殊程序。	「Rinse Hold」(暫停漂洗) 「Spin reduction」(降低脫水轉速)




經濟程序

對於輕微一般骯髒棉質衣物，您可以使用相應的「Economy」(經濟)程序：您將可以透過節省能源獲得良好的洗衣效果。

**僅適用於40°C和更高溫度。

程序表

特殊程序

程序選擇 旋鈕位置	程序	程序描述	附加功能
 漂洗	用於漂洗手洗的衣物	在加水時漂洗三次，在需要時以最大轉速「短時間」脱水。	「Spin Reduction」(降低脱水轉速) 「Rinse Hold」(暫停漂洗)
 排水	暫停漂洗選項將洗衣程序中最後一次漂洗的水排空	排水	
 脱水	所有衣物個別脱水	以最大轉速「短時間」脱水。	「Spin Reduction」(降低脱水轉速)
 重設/關閉	用於取消正在執行的程序或關閉洗衣機。		

保養

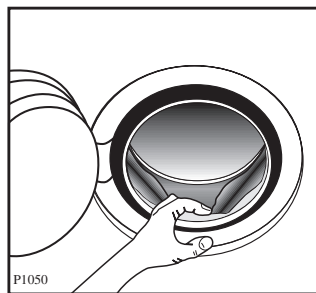
機身

請僅使用肥皂水清潔洗衣機的外部。
用清水洗滌並用軟布擦乾。

重要事項：不要使用甲基性酒精、溶劑或類似產品擦拭機身。

門膠圈

偶爾應檢查門膠圈並清除可能卡在膠圈中的物件。

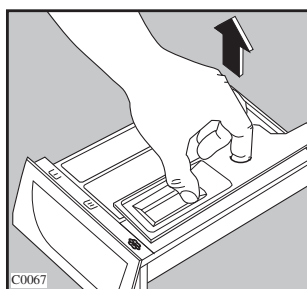
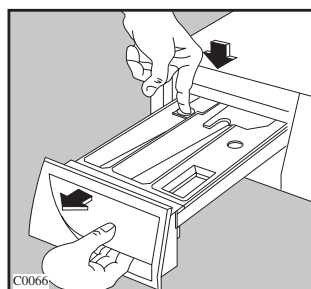


洗衣劑抽屜盒

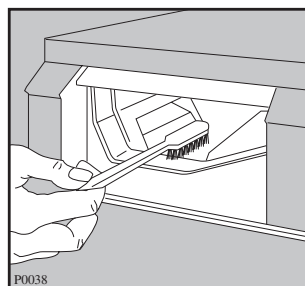
過了一段時間之後，洗衣劑和衣物柔順劑會在洗衣劑抽屜盒中沉積。

應經常在水龍頭下沖洗抽屜盒。若要從洗衣機取下抽屜盒，請按下左後角的按鈕。

為了方便清洗，可以拆下添加劑格的頂蓋。



洗衣劑抽屜盒的底座也可能會有洗衣劑聚集：用舊牙刷將其刷淨。在清洗之後重新裝好洗衣劑抽屜盒



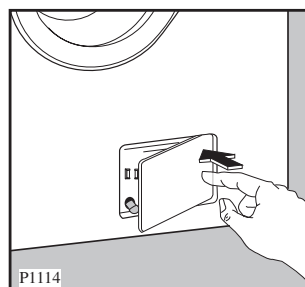
排水泵

應經常檢查排水泵，尤其在下列情況下：

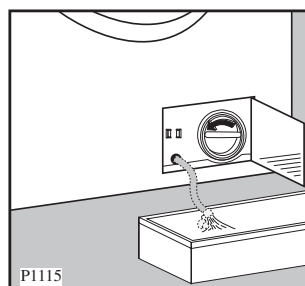
- 洗衣機不排水及/或不脫水
- 排水過程中洗衣機發出異常噪音，這是由於安全別針、硬幣等物品阻擋排水泵而引起。

請按照以下步驟執行：

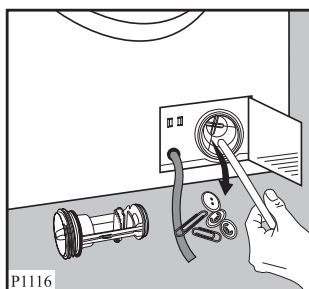
- 關閉洗衣機電源。
- 若有必要，等待水冷卻下來。
- 打開排水泵門。



- 將一個容器靠近排水泵，接住排出物。
- 鬆開緊急排水軟管，將之放入容器內並拆除塞子。
- 當再也沒有水流出時，轉開泵蓋並將泵卸下。卸下泵時身邊應準備一塊布隨時抹乾流出來的水。



- 轉動排水泵，從泵的業輪中取出任何物品。



- 將塞子放回緊急排水軟管上，並將軟管放回原位。



- 將泵完全旋入。
- 關閉排水泵門。

進水過濾器

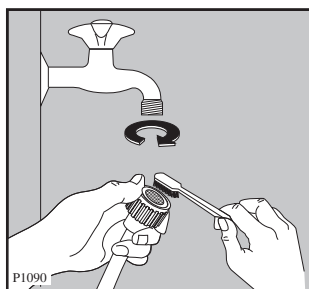
如果發現洗衣機進水時間過長，則應檢查進水軟管的過濾器是否堵塞。

關閉水龍頭。

轉鬆水龍頭上的進水軟管。

用硬刷將過濾器刷淨。

將軟管水龍頭上並旋緊。



緊急排水

如水不能排出，請如下所述將機內的水排出：

- 將電源插頭從電源插座中拔出；
- 關閉水龍頭；
- 如有必要，等待水冷卻下來；
- 打開排水泵門；
- 在地板上放置一個碗，並將緊急排水軟管的末端放入碗內。拆除管塞。水將因重力而流入碗內。當碗裝滿時，將塞子放回軟管上。倒掉碗內的水。重複此步驟，直至水停止流出；
- 如有必要，按前所述清潔排水泵；
- 塞好緊急排水軟管後將之放回原位。
- 再次將泵擰入並關閉泵門。

結冰預防措施

如果機器置於室溫有可能降到零度以下的環境，必須採取一些預防措施。

- 將電源插頭從電源插座中拔出；
- 關閉水龍頭並從水龍頭上擰鬆進水軟管。
- 將緊急排水軟管末端與進水軟管末端放進置於地板上的一個碗中並讓水排出。
- 將進水軟管擰回原位，並將緊急排空軟管塞好後將之放回原位。

這樣做可排除留在機內的所有水，避免結冰，從而防止受影響的部件斷裂。

如要再次使用機器，請確認室溫是在零度以上。

重要事項！

每次透過緊急排水軟管排水時，您必須將 **2** 公升的清水倒入洗衣劑抽屜盒的主洗格，然後執行排水程序。

此操作將會啟動**ECO**閥，以避免部份洗衣劑在下次洗衣時仍未使用。

疑難解答

致電售後服務之前，您可以自行解決的問題。

在洗衣機操作過程中，「**End**」(結束)指示燈可能會開始閃爍：

閃爍四次= 機門未關閉。

閃爍兩次= 洗衣機不能排水。

閃爍一次= 洗衣機不能進水。

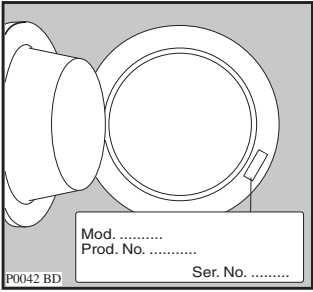
問題一旦解決，按下「**Start/Pause**」(啟動/暫停)按鈕即可重新啟動程序。如果檢查所有相關事項之後，問題仍然存在，請聯絡您本地的服務中心。

父母

問題	可能的原因
• 洗衣機不能啟動：	<ul style="list-style-type: none">• 機門未關緊。• 洗衣機未插上電源插頭或插座沒有電。• 電源保險絲或插頭內的保險絲已熔斷。• 程序選擇旋鈕未正確定位以及「Start/Pause」(啟動/暫停)按鈕未按下。
• 洗衣機不能進水：	<ul style="list-style-type: none">• 水龍頭未打開。• 進水軟管被壓扁或扭結。• 進水軟管過濾器被堵塞。• 機門未關好。
• 洗衣機可進水，但立即又排空：	<ul style="list-style-type: none">• 排水軟管末端位置太低。請參閱「排水」章節的相關段落。
• 洗衣機不能排水和／或脫水：	<ul style="list-style-type: none">• 排水軟管被壓扁或扭結。• 未選擇「Rinse Hold」(暫停漂洗)選項。• 排水泵被堵塞。• 衣物在洗衣鼓內放置不均勻。
• 地板上有水：	<ul style="list-style-type: none">• 使用了過多的洗衣劑或不合適的洗衣劑(產生過多泡沫)。• 檢查進行軟管裝配是否有滲漏。因為水順著軟管往下流，所以不易察覺；檢查軟管是否潮濕。• 排水管已損毀。• 清潔進水軟管過濾器之後未將緊急排水軟管的蓋子放回原位。• 清潔之後，泵未完全旋入。
• 洗衣效果不理想：	<ul style="list-style-type: none">• 使用了太少或太多的洗衣劑。• 使用了不合適的洗衣劑。• 未在洗衣之前處理頑固的污跡。• 未選取正確的程序或溫度。• 衣物太多。

問題	可能的原因
• 無法看到洗衣機中的水：	• 此洗衣機是現代技術的成果，能夠以具備低水消耗量的優點和非常經濟的方式操作，而效能卻卓越非凡。
• 脱水太遲開始或洗衣機不能脱水：	• 因為洗衣鼓內的衣物分不不均勻，電子不平衡偵測裝置插入。透過反向旋轉洗衣鼓，使衣物重新分布。在衣物不均勻情況消失和恢復正常脱水之前，這個過程可能會重複數次。如果數分鐘後，洗衣鼓內的衣物仍未均勻分布，洗衣機將以較低的轉速脱水或不脱水。在此情況下，請用手重新分布衣物然後選擇脱水程序。
• 洗衣機震動或噪音過大：	<ul style="list-style-type: none">• 搬運螺栓和包裝材料未拆除。• 未調整機腳。• 衣物在洗衣鼓內放置不均勻。• 洗衣鼓內的衣物可能非常少。
• 機門不能打開：	<ul style="list-style-type: none">• 程序仍然在執行中。• 門鎖未解除。• 洗衣鼓中有水。 <p>只有在相應的指示燈熄滅時才可以打開機門。</p>

如您仍不能確定或排除故障，請與我們的服務中心聯系。在致電前，請記下機型、系列號和購機日期，服務中心將需要這些資料。



Pelanggan yang dihormati,

Sila baca petunjuk operasi ini dengan cermat dan beri perhatian khusus kepada catatan keselamatan yang dinyatakan di beberapa halaman yang pertama. Kami syorkan supaya anda menyimpan buku petunjuk ini supaya dapat menjadi rujukan pada lain masa, dan serahkan kepada pemilik yang baru jika mesin ini bertukar tangan nanti.




Kerosakan dalam pengangkutan

Apabila mesin dikeluarkan daripada bungkusannya, harap periksa dan pastikan tidak ada kerosakan. Jika berasa ragu, jangan gunakannya dan hubungilah Pusat Servis.

Kandungan

Amaran	41-42	Petua membasuh	48
		Mengisih pakaian	48
Pelupusan	42	Suhu	48
		Sebelum memasukkan pakaian	48
Petua bagi perlindungan alam sekitar	42	Beban maksimum	48
		Berat pakaian	48
Spesifikasi teknikal	42	Menghapus tanda kotor	48-49
		Detergen dan perapi tambah	49
Pemasangan	43	Simbol kod basuh antarabangsa	50
Keluarkan mesin dari bungkus	43	Jujukan operasi	51-52
Menempatkan dan pamarasan mesin	43	Jadual program	53-54
Saluran air masuk	43-44		
Penyaliran air	44		
Sambungan elektrik	44		
Mesin basuh baru anda	45	Penyenggaraan	55
		Badan Mesin	55
Perihalan mesin	45	Kedap pintu	55
Laci dispenser detergen	45	Laci dispenser detergen	55
		Pam saliran	55-56
Penggunaan	46-47	Turas saluran air masuk	56
Panel kawalan	46	Penyaliran air darurat	56
Kawalan	46-47	Mengelakkan sejuk-beku	56
		Jika ada masalah	57-58

Lambang-lambang yang anda lihat dalam buku petunjuk ini bermaksud seperti berikut:

-  Segi tiga amaran dan/atau kata kunci (Amaran!, Awas!) menegaskan maklumat yang khusus penting bagi keselamatan anda atau bagi penggunaan alat ini yang betul.
-  Maklumat yang ditandakan dengan lambang ini memberi petunjuk tambahan dan petua praktikal tentang cara menggunakan mesin.
-  Lambang ini menandakan petua dan maklumat tentang penggunaan mesin yang hemat dan serasi dengan ekologi.

Sumbangan kami kepada perlindungan alam sekitar: kami gunakan kertas serasi alam sekitar.



Amaran

Amaran berikut diberi demi menjaga keselamatan umumnya. Anda mesti membacanya dengan teliti sebelum memasang atau menggunakan mesin.

Pemasangan

- Semua bahan penyendal dalaman mesti dikeluarkan sebelum menggunakan mesin. Mesin atau perabot di sebelah-menyebelahnya boleh rosak teruk jika alat-alat pelindung pengangkutan ini tidak dikeluarkan atau tidak dikeluarkan semuanya. Sila rujuk perenggan yang berkenaan dalam buku petunjuk ini.
- Apa-apa kerja elektrik atau memasang mesin ini harus dilakukan oleh juruelektrik bertauliah.
- Apa-apa kerja perpaipan atau memasang mesin ini harus dilakukan oleh tukang paip bertauliah.
- Setelah mesin dipasang, pastikan kabel bekalan elektrik tidak ditindih olehnya.
- Jika mesin diletakkan di atas lantai permaidani, pastikan udara dapat beredar bebas antara kakinya dengan lantai.

Penggunaan

- Mesin ini direka untuk kegunaan di rumah sahaja. Jangan gunakan untuk tujuan lain daripada yang dimaksudkan.
- Basuh kain yang memang dimaksudkan untuk dibasuh dengan mesin sahaja. Petunjuk di label pakaian hendaklah dipatuhi.
- Jangan masukkan pakaian melebihi beban yang dibenarkan bagi mesin. Patuhi petunjuk yang terkandung dalam buku petunjuk ini.
- Pastikan semua saku kosong. Benda-benda seperti wang logam, pin keselamatan, jarum dan skru boleh menyebabkan kerosakan besar.
- Jangan basuh di mesin ini pakaian yang telah dibasahi petroleum, spirit, trikloretilena, dsb. Jika bahan seperti itu telah digunakan untuk menanggalkan tanda-tanda kotor sebelum membasuh, tunggulah dahulu hingga sejat seluruhnya sebelum memasukkan pakaian.
- Isikan dengan bahan kecil seperti setokin, tali pinggang, dsb. di dalam kantung kain atau sarung bantal supaya tidak tersepit antara dram dengan tab.
- Gunakan bahan pelembut kain mengikut sukatan yang disarankan sahaja. Jika berlebihan, boleh merosakkan pakaian yang dicuci.

- Biarkan pintu mesin renggang sedikit apabila perkakas ini tidak digunakan. Cara ini dapat memelihara kedap pintu dan mencegah terbentuknya bau hapak.
- Sentiasa pastikan air telah disalurkan semuanya sebelum membuka pintunya. Jika belum, salirkan air seperti yang ditunjukkan di dalam buku petunjuk ini.
- Cabut plag dan tutup pili air setiap kali selesai menggunakan mesin.

Keselamatan umum

- Kerja baik pulih mesin mesti dilakukan oleh kakitangan yang bertauliah sahaja. Kerja baik pulih jika dilakukan oleh orang yang tidak berpengalaman boleh menyebabkan bahaya berat. Harap hubungi Pusat Servis setempat.
- Jangan sekali-kali tarik kabel bekalan elektrik untuk mencabut palam dari soketnya; sentiasa pegang dan cabut palam itu sendiri.
- Semasa program basuh bersuhu tinggi, kaca pintu boleh menjadi panas. Jangan sentuh!

Keselamatan kanak-kanak

- Kanak-kanan sering kali tidak sedar betapa bahayanya alat-alat elektrik. Semasa mesin sedang bekerja, kanak-kanak harus diperhatikan baik-baik dan tidak dibiarkan bermain dengan mesin.
- Komponen pembungkusan (misalnya lapik plastik, polistirena) boleh membahayakan kanak-kanak - bahaya kelelaman! Jauhkan daripada capaian kanak-kanak.
- Simpan semua detergen di tempat yang selamat jauh daripada capaian kanak-kanak.
- Pastikan kanak-kanak atau haiwan peliharaan tidak memanjat masuk ke dalam dram.
- Apabila perkakas ini hendak disingkirkan, potong kabel bekalan elektrik dan musnahkan palam bersama baki kabel. Rosakkan kancing pintu supaya kanak-kanak tidak akan terperangkap di dalam semasa bermain.



Pelupusan

Bahan pembungkusan

Bahan yang ditandakan dengan lambang ♻️ boleh dikitar semula.

- >PE<=polietilena
- >PS<=polistirena
- >PP<=polipropilena

Hal ini bererti bahan tersebut boleh dikitar semula dengan melupuskannya dengan cara yang betul di dalam bekas pemungutan yang sesuai.

Mesin

Gunakan tapak pelupusan yang disahkan bagi perkakas lama. Bersama-sama kita menjaga kebersihan negara!



Petua bagi melindungi alam sekitar

Demi menjimatkan air dan tenaga serta membantu melindungi alam sekitar, kami menyarankan agar petua berikut dipatuhi:

- Pakaian yang biasa kotornya boleh dibasuh tanpa prabasuh untuk menjimatkan detergen, air dan masa (dan melindungi alam sekitar juga!).
- Mesin ini lebih menjimatkan jika diisikan beban penuh. Jangan memasukkan pakaian yang melebihi beban!

- Jika dibersihkan secukupnya sebelum dibasuh, tanda dan kotoran yang sedikit boleh dihapuskan; seterusnya pakaian dapat dibasuh pada suhu lebih rendah.
- Sukat detergen menurut takat kesadahan air, takat kekotoran dan jumlah pakaian yang hendak dicuci.


Spesifikasi teknikal

DIMENSI	Tinggi Lebar Dalam	85 cm 60 cm 57 cm
BEBAN BASUH	Kapas	7 kg
	Sintetik	3 kg
	Bahan halus	3 kg
	Wul dan Basuh dengan tangan	2 kg
KELAJUAN PUTARAN		850 rpm maks.
VOLTAN/FREKUENSI BEKALAN KUASA JUMLAH KUASA TERSERAP PERLINDUNGAN FIUS MINIMUM		230-240 V/50 Hz 2200 W 10 A
TEKANAN AIR	Minimum Maksimum	50 kPa 800 kPa

⚠️ Perkakas ini mematuhi Arahan EEC berikut:
73/23/EEC bertarikh 19/02/73 tentang voltan rendah
89/336/EEC bertarikh 03/05/89 tentang keserasian elektromagnet.

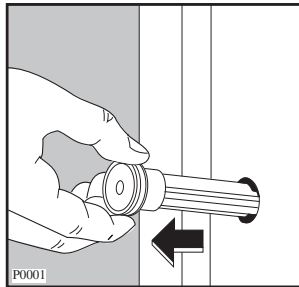
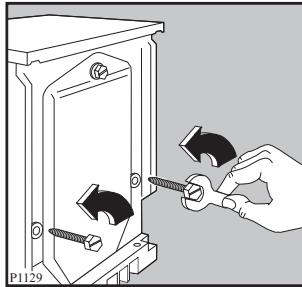
Pemasangan

Mengeluarkan mesin dari bungkusannya

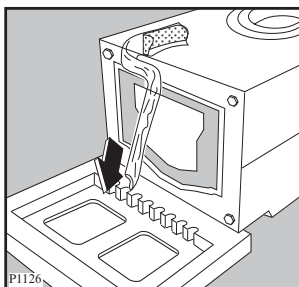
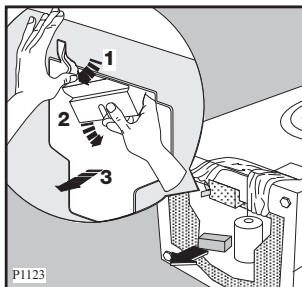
 Semua bolt pengangkutan dan bahan pembungkusan mesti dikeluarkan sebelum menggunakan perkakas.

Anda dinasihatkan supaya menyimpan semua alat pengangkutan supaya dapat dipasang semula jika mesin perlu diangkut lagi nanti.

1. Dengan menggunakan sepana, longgarkan dan tanggalkan dua skru di belakang sebelah bawah. Luncur keluaran dua pin plastik. Baringkan mesin di atas bahagian belakangnya, dan pastikan hos tidak tertindih. Hal ini dapat dielakkan dengan mengalaskan satu bongkah penyendal sudut di antara mesin dan lantai.

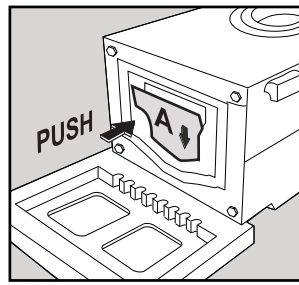
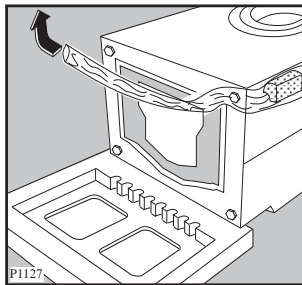


2. Keluarkan bongkah polistirena dari bawah mesin dan lepaskan dua kantung plastik.
3. Dengan berhati-hati, luncur keluaran kantung kiri politena, keluarkan ke arah kanan dan ke bawah.

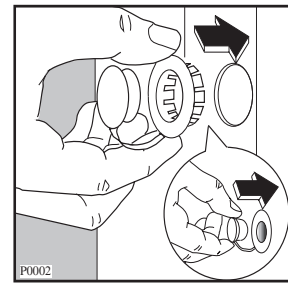
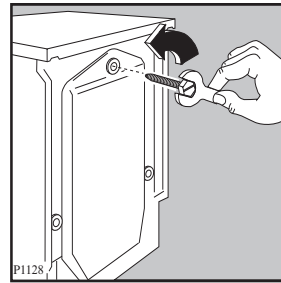


4. Dengan berhati-hati, luncur keluaran kantung kanan politena, keluarkan ke arah kiri dan kemudian ke atas. Keluarkan penutup bahagian bawah yang terletak di dalam dram mesin, letak cangkuknya seperti yang ditunjukkan anak panah 'A' dan tolak bahagian atas penutup untuk menutupnya.

Penting: Anda boleh mendapatkan arahan lanjut mengenai pemasangan penutup bahagian bawah di dalam kantungnya sendiri.

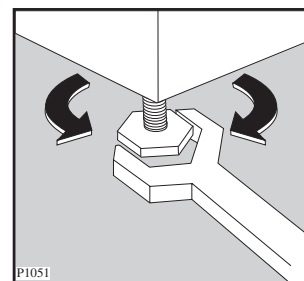


5. Tegakkan mesin dan tanggalkan baki skru di belakang. Luncur keluaran pin berkenaan.
6. Sumbat kesemua lubang dengan penyumbat yang disediakan di dalam sampul yang mengandungi buku petunjuk.



Penempatan

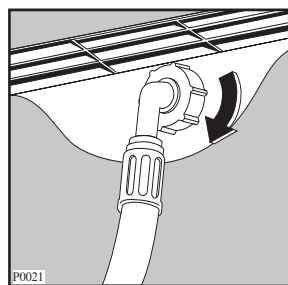
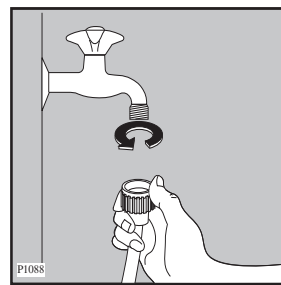
Pasangkan mesin di atas lantai yang keras dan datar. Pastikan peredaran udara di sekeliling mesin tidak di ganggu oleh permaidani, dab sebagainya. Pastikan mesin tidak menyentuh dinding atau unit gerobok. Ratakan kedudukan mesin dengan berhati-hati memutar skru kakinya naik atau turun. Jangan alaskan dengan kadbod, kepingan kayu atau bahan lain di bawah mesin untuk meratakannya.



Saluran air masuk

Sambungkan hos air masuk ke pili air yang mempunyai ulir 3/4" BSP.

Gunakan hos yang dibekalkan bersama mesin basuh. JANGAN GUNAKAN HOS YANG LAMA. Bahagian hujung lain hos air masuk yang bersambung dengan mesin boleh diputar ke arah mana pun. Longgarkan saja pemasangan, putarkan hos, kemudian ketatkan semula sambil memastikan tiada kebocoran air.



BAHASA
MELAYU

Penting !

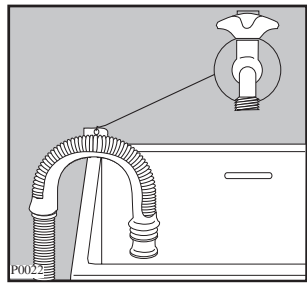
Sebelum menyambungkan mesin pada perpaipan baru atau perpaipan yang sudah lama tidak digunakan, biarkan air yang mencukupi mengalir dari pili bagi mengeluarkan apa-apa kotoran yang terkandung di dalam paip.

Penyaliran air

Hujung hos saliran dapat diletakkan dengan tiga cara:

Disangkutkan pada pinggir besen cuci menggunakan pandu hos plastik yang disediakan bersama mesin. Dalam hal ini, pastikan hujung hos itu tidak dapat terlepas apabila mesin menyalirkan air.

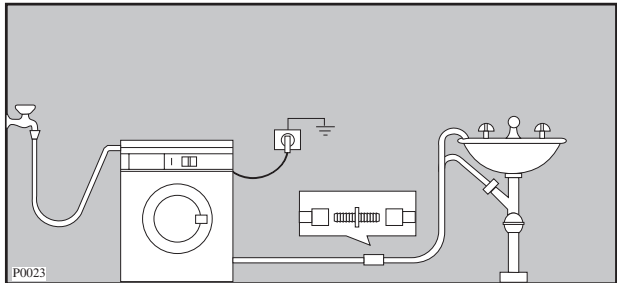
Ini dapat dilakukan dengan mengikatnya pada pili dengan tali ataupun menyematkannya pada dinding.



Dalam satu cabang paip besen cuci. Cabang ini mesti berada di atas perangkat kotoran paip dan keloknya mesti berada sekurang-kurangnya 60 cm di atas lantai.

Langsung terus ke dalam paip saliran pada paras sekurang-kurangnya 60 cm dan tidak lebih daripada 90 cm.

Hujung saliran mesti sentiasa **diudarakan**, ertinya, garis pusat di dalam paip saliran mesti lebih besar daripada garis pusat luar hos saliran. Jangan biarkan hos saliran terpiuh. Lalukan di atas lantai; bahagian yang hampir dengan punca saliran sahaja yang perlu ditinggikan.



Untuk memastikan mesin dapat berfungsi dengan betul, hosnya hendaklah terus disangkutkan pada alat sokongan yang sesuai yang terletak pada bahagian atas di belakang perkakas.

Sambungan elektrik

Mesin ini direka bentuk untuk menggunakan bekalan kuasa 230-240 V, fasa tunggal, 50 Hz.

Periksa sama ada bekalan elektrik rumah anda dapat menerima beban maksimum yang diperlukan (2.05 kW), dengan mengambil kira perkakas elektrik lain yang digunakan.

Sambung mesin dengan soket yang dibumikan.



Pihak pengeluar enggan menanggung sebarang tanggungjawab di atas kerosakan atau kecederaan yang disebabkan oleh kegagalan mematuhi dengan langkah-langkah keselamatan di atas. Sekiranya kabel bekalan kuasa perlu diganti, ia hendaklah dilakukan oleh pihak Pusat Servis kami.

Mesin ini dibekalkan dengan palam 13amp siap dipasang.

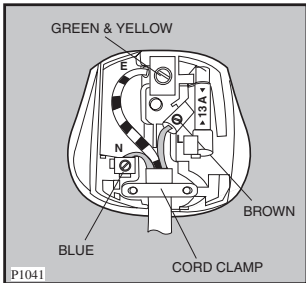
Jika fuis di dalam palam yang dibekalkan perlu diganti, gunakan fuis 13amp yang diluluskan ASTA (BS1363/A).


Jika palam perlu diganti atas apa-apa sebab pun, lakukan seperti yang dihuraikan di bawah:

Wayar di dalam salur bekalan kuasa diwarnakan mengikut kod berikut:

- | | |
|------------------|-----------|
| Hijau dan Kuning | - Bumi |
| Biru | - Neutral |
| Perang | - Hidup |

Wayar hijau dan kuning mesti



disambung kepada terminal bertanda dengan huruf «E» atau berlambang bumi  atau berwarna hijau dan kuning.

Wayar biru mesti disambungkan dengan terminal «N» atau berwarna hitam.

Wayar perang mesti disambungkan dengan terminal «L» atau berwarna merah.

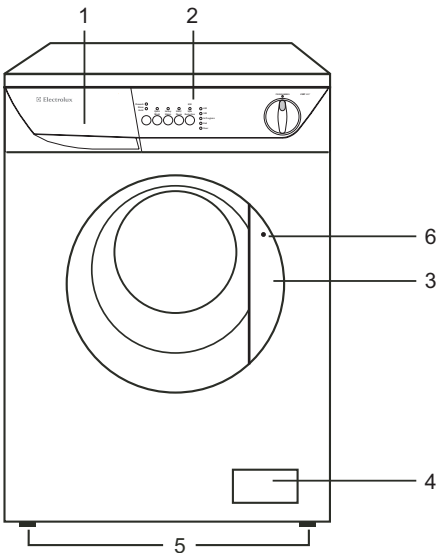
Setelah siap, jangan sampai ada wayar terpotong atau helaian wayar yang terlepas dan kapit kabel mesti kemas mengikat sarung luar kabel.

Mesin basuh baru anda




- Mesin basuh baru ini memenuhi semua keperluan moden bagi pembasuhan kain yang berkesan dengan penggunaan air, tenaga dan
- **Cakera pemilih program** menggabungkan fungsi pilihan program dan suhu, agar mudah untuk menetapkan program.
 - **Paparan kemajuan program** menunjukkan kelajuan putaran yang dipilih dan fasa basuh yang sedang berjalan.
 - **Program wul khas** dengan sistem basuh lembut yang baru membasuh pakaian wul anda dengan cukup cermat.
 - **Penyejukan automatik air basuh** daripada 90° ke 60°C sebelum disalurkan dapat mengelakkan dari paip salir lama menjadi rosak dan mengurangkan kejutan haba pada kain, yang membantu mengelakkannya daripada merenyuk.
 - **Peranti pengesan ketidakseimbangan** menghalang getaran semasa berputar.
 - **Injap ECO** membolehkan penggunaan detergen sepenuhnya, mengurangkan penggunaan air dan menjimatkan tenaga.

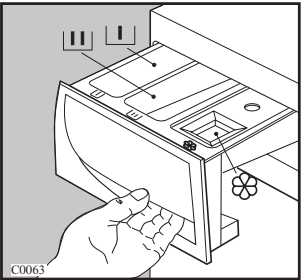
Perihalan mesin

- 1 Laci dispenser detergen
- 2 Panel kawalan
- 3 Pemegang pintu
- 4 Pam saliran dan turas
- 5 Kaki boleh laras
- 6. Lampu kunci pintu



Laci dispenser detergen

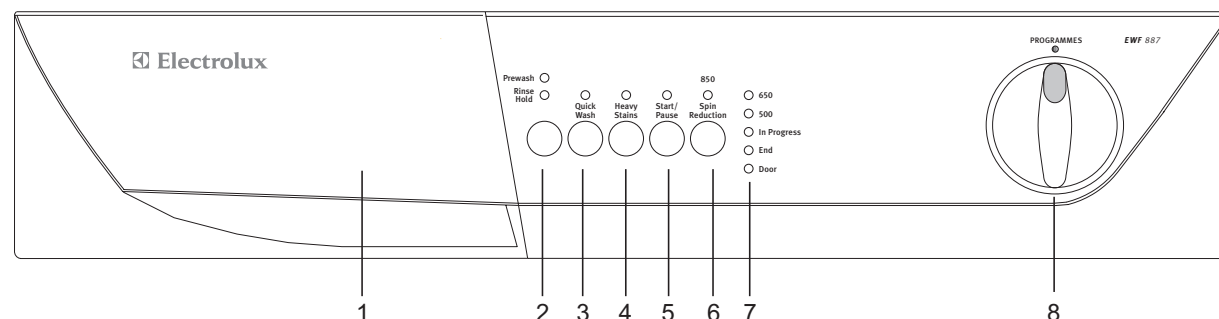
-  Pra-basuh
-  Basuh utama
-  Pelembut kain, kanji



BAHASA
MELAYU

Penggunaan

Panel kawalan



1 Laci dispenser Detergen

Butang Pilihan Program

Fungsi yang berlainan boleh digabungkan, bergantung kepada program. **Ini mesti dipilih selepas memilih program yang dikehendaki dan sebelum menekan butang MULA/JEDA.**

Apabila butang ini ditekan, lampu pandu yang berkaitan akan menyala. Apabila ia ditekan lagi, lampu pandu yang berkaitan akan padam. Jika pilihan yang salah dipilih, lampu pandu akan berkelip selama kira-kira 2 saat.

2 Butang “Prabasu / Tahan Bilas”

- Pilih **Prabasu** pilih pilihan ini jika anda mahu pakaian anda dibasuh dahulu sebelum pembasuhan yang utama (**tidak tersedia bagi wul dan dibilas dengan tangan**). Lampu yang berkenaan akan menyala. Prabasu diakhiri dengan putaran pendek dalam program bagi kain kapas dan sintetik, sementara program bagi kain halus hanya airnya disalurkan.
- Apabila memilih **Tahan Bilas** pilihan, air dari bilasan yang terakhir tidak salirkan, untuk mengelakkan kain daripada merenyuk. Lampu yang berkenaan menyala dan akan kekal menyala semasa membasuh. Pada akhir program lampu pandu **Tamat (End)** menyala. menyala dan lampu **Tahan Bilas** akan kekal menyala. Untuk menyalirkan air, teruskan seperti berikut:
 - putar cakera pemilih program ke kedudukan “O” untuk mematikan mesin;
 - pilih program (**salir**) atau (**putaran pendek**);
 - tekan butang **Mula/Jeda**.

Lampu “**sedang Berjalan**” menyala semasa program salir atau putar. Pada akhir program lampu pandu **Tamat (End)** menyala lagi.

3 Butang “Basuh Pantas”

Butang ini membolehkan anda memilih fungsi Basuh Pantas, untuk pakaian yang hanya kotor sedikit (**bukan untuk program wul dan basuh dengan tangan dan program ekonomi 60E**).

Masa membasuh akan dikurangkan mengikut jenis kain dan suhu yang dipilih.

Beban maksimum untuk kain kapas 3 kg.

4 Butang “Kotoran Berat”

Pilih butang ini jika anda ingin menambah fasa kotoran pada pembasuhan kain yang amat kotor: pada suhu 40°C detergent khas untuk kotoran yang dimuatkan dari petak yang bertanda .

(Fungsi ini boleh didapati dalam program kapas dan sintetik dengan suhu sebanyak 40° atau lebih tinggi).

Masa membasuh akan dilanjutkan selama 5 minit.

Prabasu dan **Kotoran Berat** fungsi tidak boleh dipilih bersama-sama.

5 “Butang “Mula/Jeda”

Selepas memilih program dan pilihan yang dikehendaki, tekan butang ini untuk menghidupkan mesin basuh. Lampu pandu yang berkaitan berhenti berkelip dan terus menyala.

Untuk menghentikan program yang sedang berjalan buat sementara waktu, tekan butang **Mula/Jeda**: lampu pandu yang berkaitan mula berkelip.

Untuk memulakan semula program dari titik ia dihentikan, **tekan butang “Mula/Jeda” sekali lagi.**

6 Butang “Pengurangan putaran”

Dengan menekan butang ini anda boleh mengurangkan kelajuan putaran maksimum yang disarankan oleh mesin. Lampu yang berkenaan akan menyala.

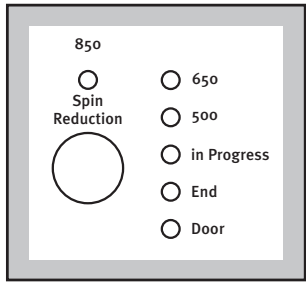
Kelajuan maksimum ialah:
untuk kapas, sintetik, basuh dengan tangan dan wul
ialah 850 r.p.m.
untuk kain halus ialah 650 r.p.m.

7 Paparan program

Apabila anda memilih program, lampu yang berkaitan dengan kelajuan yang dipilih atau pelbagai fasa yang membentuk program tersebut akan menyala.

Lampu kelajuan putaran: menyala semasa program basuh dan terus menyala pada akhir kitaran.

EWF 887



sedang Berjalan: apabila lampu ini menyala bererti mesin ini sedang menjalankan program basuh. Jika anda telah memilih fungsi “**Prabasuh**”, lampu ini akan menyala semasa fasa prabasuh juga. Jika anda telah memilih fungsi “**Tahan Bilas**”, lampu ini akan menyala semasa membasuh.

End (Tamat): apabila program telah selesai, lampu pandu “End” akan menyala.

Lampu “End” berkelip sekiranya terdapat masalah dengan pengendalian:

- 4 kelipan: pintu terbuka
- 2 kelipan: masalah dengan penyaliran air
- 1 kelipan: masalah dengan bekalan air

Untuk mendapatkan maklumat lanjut, lihat perenggan “Jika ada masalah”.

Pintu: lampu pandu “Pintu” menunjukkan jika pintu boleh dibuka:

- lampu menyala: pintu tidak boleh dibuka
- lampu padam: pintu boleh dibuka

Lampu ini terus menyala sepanjang program, menandakan pintu terkunci.

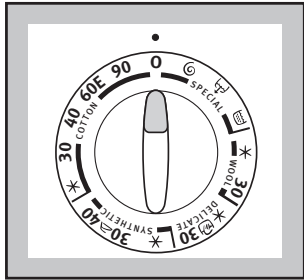
Apabila lampu ini padam, pintu boleh dibuka semula (lihat halaman 14)

8 Cakera pemilih Program

Pemilihan terbahagi kepada 5 bahagian:

- Kapas
- Sintetik
- Basuh dengan tangan / Kain Halus
- Wul
- Program khas

O Set semula program/OFF



Cakera pemilih boleh diputar sama ada mengikut arah jam atau lawan jam.

Kedudukan **60E** bersesuaian dengan program JIMAT TENAGA dan kedudukan ✖ bagi “basuh dingin”.

Di akhir program, cakera pemilihan hendaklah diputar ke kedudukan “O” untuk mematikan mesin.

Perhatian!

Jika sewaktu program basuh cakera pemilih diputar ke program yang lain, lampu pandu paparan kemajuan program mula berkelip. Mesin tidak akan menjalankan program yang baru dipilih.

BAHASA MELAYU

Petua membasuh

Mengisih pakaian

Patuhi lambang kod basuh pada setiap label pakaian dan petunjuk membasuh daripada pihak pengeluar. Isih pakaian seperti berikut: putih, berwarna, sintetik, bahan halus, bahan wul.

Suhu

- 90°** bagi kain kapas dan linen yang biasa kotornya (contohnya alas meja teh, tuala, alas meja, cadar...)
- 60°** bagi pakaian berwarna tahan luntur yang biasa kotornya (contohnya kemeja, pakaian tidur, baju tidur...) daripada linen, kain kapas atau serat sintetik dan bagi kain kapas putih yang kotor sedikit (contohnya pakaian dalam).
- ✱ (sejuk)** bagi bahan halus (contohnya langsir net), pakaian
- 30°-40°** campuran termasuk bahan serat sintetik dan wul dengan label «wul murni baru, boleh dibasuh mesin, tidak mengecut». Kitaran basuh kapas mesin ini telah diluluskan oleh Woolmark untuk membasuh produk Woolmark boleh dibasuh mesin dengan syarat pakaian tersebut dibasuh mengikut arahan pada label pakaian dan yang dikeluarkan oleh pengilang mesin basuh ini. M9604.

Sebelum memasukkan pakaian

Jangan basuh pakaian putih dan berwarna bersama. Pakaian putih boleh kehilangan “keputihannya” dalam cucian.

Bahan berwarna yang baru mungkin luntur ketika dibasuh buat kali pertama; pakaian tersebut hendaklah dibasuh berasingan pada kali pertama.

Pastikan tiada benda logam yang tertinggal di dalam pakaian (contohnya penyepit rambut, pin, jarum).

Butangkan sarung bantal, tutup zip, cangkuk dan butang ketap. Ikatkan tali pinggang atau pita yang panjang.

Hapuskan tanda kotor yang degil sebelum membasuh. Bahagian yang sangat kotor hendaklah digosokkan dengan detergen khas atau pes detergen.

Langsir hendaklah diperlakukan dengan cermat. Tanggalkan cangkuk atau ikatkan di dalam kantung atau jaring.

Beban maksimum

Beban maksimum yang disarankan dinyatakan di dalam carta program.

Peraturan umum:

Kapas, linen: dram penuh tetapi tidak terlalu padat;

Sintetik: dram tidak lebih daripada separuh penuh;

Bahan halus, basuh dengan tangan dan wul: dram tidak lebih daripada sepertiga penuh.

Membasuh pakaian dengan beban maksimum menghasilkan penggunaan air dan tenaga yang paling cekap.

Bagi pakaian yang sangat kotor, kurangkan saiz beban.

Berat pakaian

Berat berikut boleh dijadikan panduan:

jubah mandi	1.200 g
napkin	100 g
cadar quilt	700 g
cadar	500 g
sarung bantal	200 g
alas meja	250 g
Tuala daripada bahan tuala	200 g
alas meja teh	100 g
pakaian tidur	200 g
seluar dalam wanita	100 g
kemeja kerja lelaki	600 g
kemeja lelaki	200 g
baju tidur lelaki	500 g
blaus	100 g
seluar dalam lelaki	100 g

Menghapus tanda kotor

Tanda kotoran yang degil mungkin tidak dapat dihapuskan dengan air dan detergen. Oleh itu, sebaiknya dibersihkan dahulu sebelum membasuh.

Darah: bersihkan kotoran yang masih baru dengan air sejuk. Bagi kotoran yang sudah kering, rendam semalaman di dalam air dengan detergen khas, kemudian gosokkannya dengan sabun dan air.

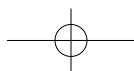
Cat berasaskan minyak: lembapkan dengan bahan penghapus kotoran benzin, bentangkan di atas kain lembut dan pedakkan kotoran tersebut; lakukan beberapa kali.

Tanda gris yang telah kering:: lembapkan dengan turpentin, bentangkan di atas permukaan yang lembut dan pedakkan tanda kotoran dengan hujung jari dan sehelai kain kapas.

Karat: asid oksalik dilarutkan di dalam air panas atau produk penghapus karat digunakan ketika sejuk. Berhati-hati dengan tanda karat yang sudah lama kerana struktur selulosanya telah pun rosak dan kain tersebut mudah berlubang.

Tanda kulat: bersihkan dengan peluntur, bilas dengan bersih (kain putih dan kain berwarna tahan luntur sahaja)

Rumput: sabunkan sedikit dan bersihkan dengan peluntur (kain putih dan kain berwarna tahan luntur sahaja).



Pena mata bola dan gam: lembapkan dengan aseton(*), bentangkan di atas kain lembut dan pedapkan tanda kotoran itu.

Gincu: lembapkan dengan aseton seperti di atas, kemudian bersihkan tanda kotoran itu dengan spirit bermetil. Hapuskan sisa tanda daripada kain putih dengan peluntur.

Wain merah: rendam di dalam air dan detergen, bilas dan bersihkan dengan asid asetik atau sitrik, kemudian bilas. Bersihkan sisa tanda dengan peluntur.

Dakwat: bergantung kepada jenis dakwat, lembapkan kain dengan aseton (*), kemudian dengan asid asetik; bersihkan sisa tanda pada kain putih dengan peluntur dan kemudian bilas dengan sebersih-bersihnya.

Tanda tar: bersihkan dengan penghapus tanda kotoran dahulu, spirit bermetil atau benzin, kemudian gosokkannya dengan pes detergen.

(*) jangan gunakan aseton pada sutera buat.

Jumlah detergen yang patut digunakan

Jenis dan jumlah detergen bergantung kepada jenis kain, saiz beban, takat kekotoran dan kesadahan air yang digunakan.

Kesadahan air diklasifikasikan menurut apa yang disebut "takat" kesadahan. Maklumat mengenai kesadahan air di kawasan anda boleh didapati dari syarikat bekalan air yang berkenaan, atau dari pihak berkuasa tempatan anda.

Patuhi petunjuk pihak pengeluar mengenai jumlah yang patut digunakan.

Kurangkan detergen jika:

- beban cucian kecil sahaja,
- pakaian yang kotor sedikit sahaja,
- banyak busa terjadi semasa mesin sedang membasuh.

BAHASA
MELAYU

Detergen dan perapi tambahan

Hasil cucian yang baik juga bergantung kepada pilihan dan penggunaan jumlah detergen yang betul untuk mengelakkan pembaziran dan melindungi alam sekitar. Meskipun detergen adalah biorosot, ia mengandungi bahan yang, dalam jumlah besar, boleh menjejaskan keseimbangan alam.


Pemilihan detergen akan bergantung kepada jenis kain (bahan halus, wul, kapas, dsb), warna, suhu cucian dan takat kotoran.


Semua detergen mesin basuh yang biasa didapati boleh digunakan pada perkakas ini:

- detergen serbuk bagi semua jenis kain,
- detergen serbuk bagi kain halus (60°C maks) dan bahan wul,
- detergen cecair, sebaiknya bagi program basuh suhu rendah (60°C maks) bagi semua jenis kain, atau khas bagi bahan wul sahaja.

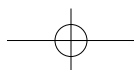
Detergen dan perapi tambahan mesti diisikan ke dalam petak yang sesuai di laci dispenser sebelum memulakan program basuh.

Jika menggunakan detergen serbuk atau cecair ekat, program **tanpa** prabasuhi mesti dipilih.

Tuangkan detergen cecair ke dalam laci dispenser bertanda  **sejurus sebelum** memulakan program.
































Mana-mana bahan pelembut kain mesti dituang ke dalam petak yang bertanda  sebelum memulakan program basuh.

Patuhi saranan pengeluar produk mengenai jumlah untuk digunakan dan **tidak melebihi tanda «MAX» pada laci dispenser detergen.**




i Lambang kod basuh antarabangsa

Lambang-lambang ini tertera di label kain, agar anda dapat memilih cara terbaik mencucinya.

<div>Basuh bertenaga</div> <div></div> <div>Basuh lembut</div> <div></div>	<div></div> <div>Suhu basuh maksimum 95 C</div>	<div></div> <div>Suhu basuh maksimum 60 C</div> <div></div>	<div></div> <div>Suhu basuh maksimum 40 C</div> <div></div>	<div></div> <div>Suhu basuh maksimum 30 C</div> <div></div>	<div></div> <div>Basuh dengan tangan</div>	<div></div> <div>Jangan dibasuh sama sekali</div>
<div></div> <div>Pelunturan</div>	<div></div> <div>Lunturkan dalam air sejuk</div>			<div></div> <div>Jangan lunturkan</div>		
<div></div> <div>Seterika</div>	<div></div> <div>Seterika panas maks 200 C</div>	<div></div> <div>Seterika hangat maks 150 C</div>	<div></div> <div>Seterika suam maks 110 C</div>	<div></div> <div>Jangan seterika</div>		
<div></div> <div>Basuh kering</div>	<div></div> <div>Basuh kering dlm semua pelarut</div>	<div></div> <div>Basuh kering dlm perkloretilena, petrol, alkohol murni, R111 & R113</div>	<div></div> <div>Basuh kering dlm petrol, alkohol murni, dan R113</div>	<div></div> <div>Jangan basuh kering</div>		
<div></div> <div>Pengeringan</div>	<div></div> <div>Bentangkan</div>	<div></div> <div>Di ampaian</div>	<div></div> <div>Di penyangkut baju</div>	<div> suhu tinggi  suhu rendah</div> <div>Gunakan mesin pengering</div>	<div></div> <div>Jangan gunakan mesin pengering</div>	



Jujukan operasi

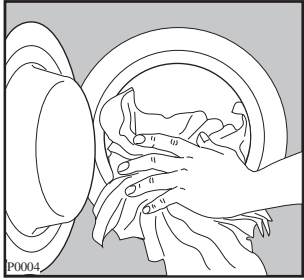
Sebelum membasuh buat kali pertama, kami sarankan supaya anda tuangkan 2 liter air ke dalam petak basuh utama  laci detergen untuk mengaktifkan injap ECO. Kemudian jalankan kitaran kapas 60°E, tanpa pakaian di dalam mesin, untuk menyingkirkan apa-apa sisa pembuatan dari dram dan tab. Tuangkan separuh sukatan detergen ke dalam petak basuh utama dan jalankan mesin.

1. Masukkan pakaian ke dalam dram.


Buka pintu.


Masukkan pakaian ke dalam dram, satu persatu, sambil menggongcang-goncangkannya seberapa banyak yang mungkin.

Tutup pintu.




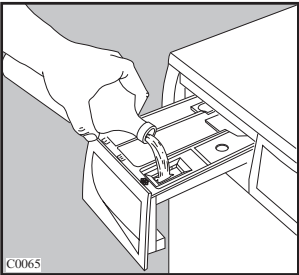
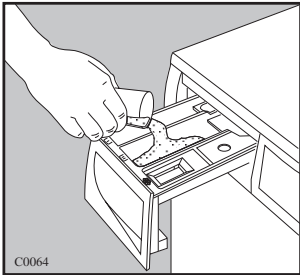
2. Sukat detergen

Tarik laci detergen keluar sehingga ia berhenti Sukat jumlah detergen yang disarankan oleh pihak pengeluar dengan menggunakan cawan sukatan, dan tuangkan ke dalam petak basuh utama .

Jika ingin menjalankan program “Prabasuh” atau “Fasa kotoran”, tuangkan detergen ke petak sesuai yang bertanda .

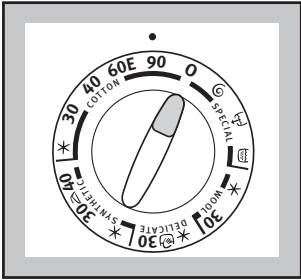
3. Sukat bahan perapi tambahan

Jika perlu, tuangkan bahan pelembut kain ke dalam petak yang bertanda , tanpa melebihi tanda «MAX».



4. Pilih program yang dikehendaki.

Putar cakera pemilih program ke kedudukan yang dikehendaki.

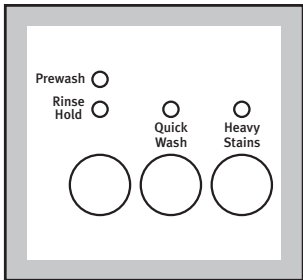


Lampu yang berkaitan dengan kelajuan putaran maksimum untuk program yang dipilih menyala dan lampu butang **Mula/Jeda** mula berkelip.

5. Pilih pilihan yang diperlukan

Lampu yang berkaitan dengan butang yang ditekan menyala.

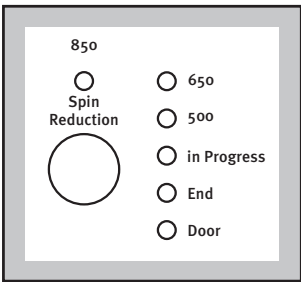
Apabila memilih pilihan **Tahan Bilas** air dari bilasan yang terakhir tidak salirkan, untuk mengelakkan kain daripada merenyuk.



6. Akhirnya mengurangkan kelajuan putaran

Tekan butang **Pengurangan Putaran** berulang kali untuk mengurangkan kelajuan putaran. Lampu yang berkenaan akan menyala.

EWF 887

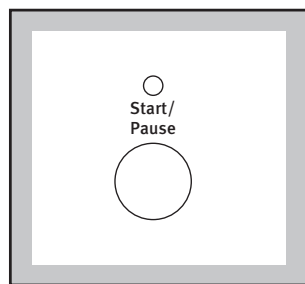


BAHASA MELAYU

7. Mulakan program

Untuk memulakan program yang dipilih, tekan butang **Mula/Jeda**; lampu yang berkaitan berhenti berkelip.

Lampu “**sedang Berjalan**” menyala. Mesin berhenti beroperasi.



8. Mengubah program

Anda boleh mengubah program sebelum ia bermula. Apabila program telah dimulakan, anda hanya boleh menentukannya semula dengan memutar cakera pemilih program ke “**O**” dan kemudian anda boleh memilih program baru.

Air basuhan terus berada di dalam tab.

Mulakan program baru dengan menekan butang **Mula/Jeda**.

9. Menghentikan program sebentar

Tekan butang **Mula/Tunda** untuk menghentikan sebentar program yang sedang berjalan, lampu yang bersamaan mula berkelip. Tekan butang sekali lagi untuk memulakan semula program.

10. Membatalkan program

Putar cakera pemilih ke “**O**” untuk membatalkan program yang sedang berjalan. Kini anda boleh memilih program baru.

11. Membuka pintu selepas program telah bermula

Tetapkan mesin basuh ke JEDA dahulu dengan menekan butang **MULA/JEDA**.

Pintunya boleh dibuka apabila lampu **Pintu** telah padam.

Jika pintu tidak terbuka, ini bererti suhu air telah melebihi 55°C, bahawa paras air di atas pinggir bawah pintu atau dram sedang berputar.

Jika anda tidak boleh membuka pintunya tetapi anda perlu membukanya, anda hendaklah mematikan mesin dengan memutar cakera pemilih program ke “**O**”. Selepas kira-kira 3 minit pintu boleh dibuka (ambil perhatian terhadap paras air dan suhunya!). Pilih program sekali lagi dan tekan **Mula/Jeda** untuk memulakannya semula.

12. Pada akhir program

Mesin berhenti secara automatik.

Jika pilihan **Tahan Bilas** telah dipilih, lampu fasa “**End (Tamat)**” dan “**Pintu**” akan menyala untuk menandakan bahawa air mesti disalurkan sebelum membuka pintu.

Untuk melakukan ini, putar cakera pemilih program dahulu ke “**O**” dan kemudian ke program salir atau program putar. Program putar dijalankan pada kelajuan maksimum. Untuk mengelak daripada renyuk atau kerosakan dalam bahan sintetik, halus, basuh dengan tangan dan wul, kelajuan putar mesti dikurangkan dengan menggunakan butang yang berkaitan.

Pintu hanya boleh dibuka selepas lampu **Pintu** telah padam.

Kunci yang dilepaskan juga ditunjukkan dengan ternyalanya lampu **End**.

Pada akhir program putar cakera pemilih program ke “**O**” untuk mematikan mesin.

Keluarkan pakaian dari dalam dram dan periksa dengan berhati bahawa dramnya kosong.

Jika anda tidak berhasrat untuk membasuh lagi, tutup pilih air. Biarkan pintu terbuka untuk mengelakkan daripada pembentukan kulapuk dan bau yang tidak menyenangkan.

Jadual program

Program basuh

Kain	Suhu/ Program	Jenis pakaian	Fungsi tambahan
Kain kapas putih	90° KAPAS	Cadar, linen kegunaan rumah tangga, tuala, alas meja	Pbasuh Tahan Bilas Basuh Pantas Kotoran Berat Pengurangan putaran
Kain kapas putih ekonomi	60E KAPAS	Tuala tangan, cadar, pakaian dalam, alas meja	Prabasuh Tahan Bilas Kotoran Berat Pengurangan putaran
Kapas berwarna	40° - 30° SEJUK ✕ KAPAS	Kain kapas tidak luntur contohnya tuala tangan, cadar Bahan mudah luntur, contohnya pakaian dalam, kemeja, blaus	Prabasuh Tahan Bilas Basuh Pantas Kotoran Berat** Pengurangan putaran
Sintetik	40° SINTETIK	Kemeja, blaus, mudah diseterika	Prabasuh Tahan Bilas Basuh Pantas Kotoran Berat Pengurangan putaran
Sintetik	30°- SEJUK ✕ SINTETIK	Kemeja, blaus, pakaian dalam, kain campuran	Prabasuh Tahan Bilas Basuh Pantas Pengurangan putaran
Basuh dengan tangan	 30° BAHAN HALUS	Program khas untuk pakaian dengan label harus dibasuh dengan tangan 	Tahan Bilas Pengurangan putaran
Bahan halus	SEJUK ✕ BAHAN HALUS	Bahan akrilik, viskos, poliester, langsir	Prabasuh Tahan Bilas Basuh Pantas Pengurangan putaran
Wul	30° - SEJUK ✕ WUL	Program khas untuk pakaian yang berlabel “ Wul murni baru, tidak mengecut, boleh dibasuh mesin”	Pengurangan putaran Tahan Bilas

Program ekonomi




Untuk kain kapas yang kotor sedikit/biasa, anda boleh menggunakan program Ekonomi yang berkaitan: anda akan mendapat hasil cucian yang baik dengan menjimatkan tenaga.

** Hanya dengan suhu 40°C dan lebih tinggi.

BAHASA MELAYU

Jadual program

Program khas

Kedudukan cakera pilih program	Program	Penghuraian program	Fungsi tambahan
 Bilas	Untuk membilas bahan yang dibasuh dengan tangan	3 bilasan dengan perapi cecair, jika memerlukan Putaran pendek pada kelajuan maks.	Pengurangan Putaran Tahan Bilas
 Salir	Untuk menyalirkan air bilasan terakhir program dengan pilihan TAHAN bilas	Penyaliran air	
 Putar	Putaran berasingan untuk semua kain	Putaran pendek pada kelajuan maks.	Pengurangan Putaran
O Set semula/Off	Untuk membatalkan program yang sedang berjalan atau untuk mematikan mesin.		

Penyenggaraan

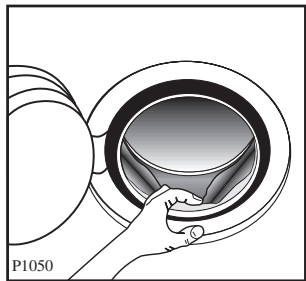
Badan Mesin

Bersihkan bahagian luar mesin hanya dengan sabun dan air. Bilas dengan air bersih dan lap dengan kain lembut.

Penting: jangan gunakan spirit bermetil, pelarut atau produk yang serupa untuk membersihkan badan mesin.

Kedap pintu

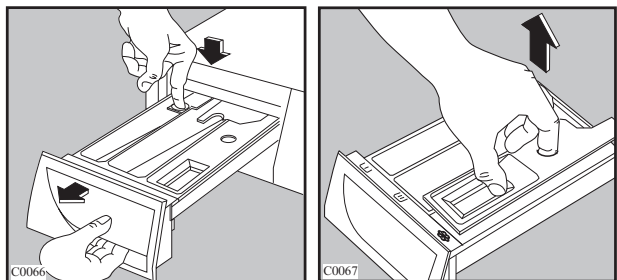
Periksa kedap pintu dari masa ke semasa dan keluarkan sebarang objek yang mungkin terperangkap di pelipatannya.



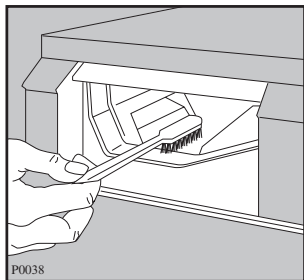
Laci dispenser detergen

Lama kelamaan, detergen dan bahan pelembut kain akan meninggalkan endapannya di dalam laci. Bersihkan laci dari masa ke semasa dengan membilasnya di bawah air pili yang mengalir. Untuk mengeluarkan laci dari mesin, tekan butang di sudut kiri sebelah belakang.

Untuk memudahkan pembersihan, bahagian atas petak perapi tambahan boleh dikeluarkan.



Detergen boleh juga terkumpul di dalam ceruk laci: bersihkannya dengan berus gigi lama. Pasang kembali laci setelah dibersihkan.



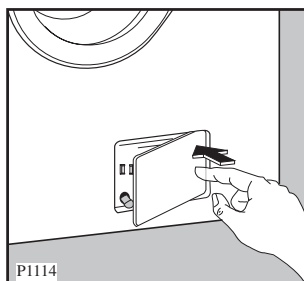
Pam saliran

Pam hendaklah diperiksa jika

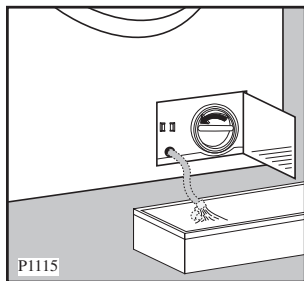
- mesin tidak menyalirkan air dan/atau memutar
- mesin mengeluarkan bunyi luar biasa semasa penyaliran disebabkan oleh objek seperti pin baju, wang syiling dan sebagainya yang menghalang pam.

Lakukan seperti berikut:

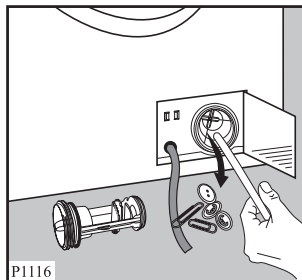
- Putuskan bekalan elektrik pada perkakas.
- Jika perlu, tunggu sehingga air sejuk semula.
- Buka pintu bahagian saliran.



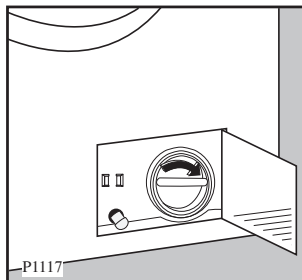
- Letakkan sebuah bekas berhampiran dengan pam untuk menadah sebarang penumpahan.
- Lepaskan hos saliran darurat, letakkan di dalam mangkuk dan buka penutupnya.
- Apabila tiada lagi air yang keluar, longgarkan skru penutup pam dan keluarkannya. Sentiasa siapkan kain buruk untuk mengesat air yang tumpah ketika mengeluarkan pam.



- Keluarkan apa-apa objek dari pam pendesak dengan memutarnya.



- Pasang semula penutup dengan hos saliran darurat dan letakkannya di kedudukannya semula.



- Skru pam sepenuhnya.
- Tutup pintu pam.

Turas saluran air masuk

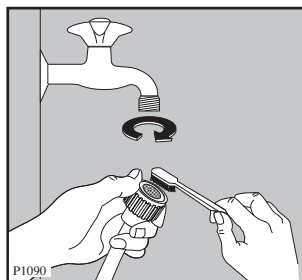
Jika anda dapati mesin lambat mengisi air, periksa sama ada hos air masuk tersumbat.

Tutup pili air.

Longgarkan hos daripada pili air.

Bersihkan turas dengan berus keras.

Pasang hos kembali pada pili air.



Penyaliran air darurat

Jika air tidak disalurkan, lakukan seperti berikut bagi menyalirkan air dalam mesin:

- cabut palam dari soket bekalan elektrik;
- tutup pili air;
- Jika perlu, tunggu sehingga air sejuk semula;
- buka pintu pam;
- letakkan hujung hos saliran darurat ke dalam mangkuk yang diletakkan di atas lantai. Keluarkan penutupnya. Air sepatutnya menyalir mengikut tarikan graviti ke dalam mangkuk. Apabila ia sudah penuh, pasang kembali penutup pada hosnya. Kosongkan mangkuk. Ulang lagi prosedur sehingga air berhenti mengalir keluar;
- bersihkan pam jika perlu seperti yang dihuraikan sebelum ini;
- pasang kembali hos saliran darurat di kedudukannya setelah dipasang palamnya;
- ketatkan pam dan tutup pintu.

Mengelakkan sejuk-beku

Jika suhu di tempat mesin ini dapat turun sehingga di bawah 0°C, lakukan seperti berikut:

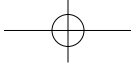
- Cabut palam dari soket bekalan elektrik.
- Tutup pili air dan longgarkan hos air masuk daripada pili air.
- Letakkan hujung penyaliran darurat dan hos air masuk di dalam sebuah mangkuk yang diletakkan di atas lantai dan biarkan air menyalir keluar.
- Pasang dan ketatkan kembali hos air masuk dan letakkan hos saliran darurat kembali di tempatnya setelah penutupnya dipasang semula.

Dengan cara ini, air yang tertinggal di dalam mesin akan dikeluarkan, sehingga mengelakkan terbentuknya air batu dan kerosakan bahagian yang terjejas.

Apabila anda menggunakan mesin ini lagi, pastikan suhu sekeliling melebihi 0°C.

Penting!

Setiap kali anda menyalirkan air melalui hos saliran darurat anda mesti menuangkan 2 liter air ke dalam petak basuh utama laci detergen dan kemudian jalankan program saliran. Ini akan mengaktifkan injap ECO daripada tidak mengelak menggunakan sisa detergen pada pembasuhan yang berikut.

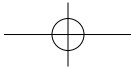
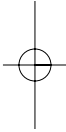
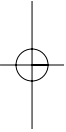


Jika ada masalah

Masalah yang boleh anda selesaikan sendiri, sebelum menghubungi Servis Lepas Jualan.
Semasa mesin beroperasi berkemungkinan bahawa lampu **End** mula berkelip:
4 kelipan= pintu belum lagi ditutup
2 kelipan= mesin tidak menyalir
1 kelipan= mesin tidak mengisi air.
Setelah masalah tersebut dihapuskan, tekan butang **Mula/Jeda** untuk memulakan semula program.
Jika setelah diperiksa semuanya, tetapi masalah tidak reda juga, hubungi Pusat Servis.

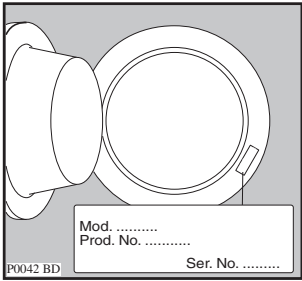
Masalah	Kemungkinan punca
• Mesin tidak dapat dimulakan:	<ul style="list-style-type: none">Pintu tidak ditutup rapat.Mesin tidak dipasang palamnya atau tiada bekalan elektrik di soket.Fius utama atau fius di dalam palam terbakar.Cakera pemilih program tidak diputar ke kedudukan yang betul dan butang Mula/Jeda belum ditekan.
• Mesin tidak mengisi air:	<ul style="list-style-type: none">Pili air tertutup.Hos air masuk tertindih atau terpiuh.turas di dalam hos air masuk tersumbat.Pintu tidak ditutup dengan betul.
• Mesin mengisi kemudian terus menyalirkannya:	<ul style="list-style-type: none">Hujung hos saluran terlalu rendah kedudukannya. Sila rujuk perenggan berkenaan di bahagian “penyaliran air”.
• Mesin tidak menyalirkan air dan/atau tidak memutar:	<ul style="list-style-type: none">Hos saluran tertindih atau terpiuh.Pilihan Tahan Bilas telah dipilih.Pam saluran tersumbat.Pakaian tidak tersebar sama rata di dalam dram.
• Ada air di lantai:	<ul style="list-style-type: none">Terlalu banyak detergen atau detergen tidak sesuai digunakan (mengeluarkan terlalu banyak busa).Periksa sama ada terdapat kebocoran dari salah satu pemasangan hos air masuk. Kebocoran itu kadang kala sukar dilihat kerana air mengalir sepanjang hos; periksa sama ada hos itu lembap.Hos saluran rosak.Penutup di hos saluran darurat tidak diletakkan kembali setelah membersihkan penuras.Pam tidak diketatkan semula selepas dibersihkan.
• Hasil cucian yang tidak memuaskan:	<ul style="list-style-type: none">Detergen tidak mencukupi atau terlalu banyak telah digunakan.Detergen yang tidak sesuai telah digunakan.Tanda kotoran degil tidak dibersihkan dahulu sebelum membasuh.Program/suhu yang betul tidak dipilih.Beban pakaian terlalu berat.

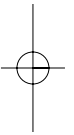
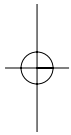
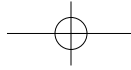
BAHASA
MELAYU



Masalah	Kemungkinan punca
• Air tidak kelihatan di dalam mesin:	• Hasil teknologi moden, mesin ini amat menjimatkan. Penggunaan airnya rendah, namun prestasinya cukup baik.
• Putaran lambat dimulakan atau mesin tidak berputar:	• Peranti pengesan ketidakseimbangan elektronik telah menyela kerana pakaian tidak tersebar sama rata di dalam dram. Pakaian diagihkan dengan putaran dram mengikut arah terbalik. Hal ini mungkin berlaku beberapa kali sebelum ketidakseimbangan hilang dan mesin dapat memutar seperti biasa. Jika, selepas 10 minit, pakaian masih belum tersebar dengan sama rata di dalam dram, mesin tidak akan berputar. Dalam hal ini, sebarkan beban secara manual dan pilih program putar.
• Mesin bergegar atau bising bunyinya:	• Bolt pengangkutan dan bongkah penyendal belum dikeluarkan. • Kaki penyokong mesin belum dilaraskan. • Pakaian tidak tersebar sama rata di dalam dram. • Mungkin jumlah pakaian di dalam dram terlalu sedikit.
• Pintu tidak dapat dibuka:	• Programnya masih berjalan. • Kunci pintu belum dilepaskan. • Terdapat air di dalam dram. Pintu hanya boleh dibuka apabila lampu yang berkenaan padam.

Jika anda tidak dapat mengenal pasti atau menghuraikan masalah, hubungi pusat servis kami. Sebelum menelefon kami, catatkan model, nombor siri dan tarikh pembelian mesin basuh anda: Pusat Servis akan memerlukan maklumat tersebut.





 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

